



Генеральная Ассамблея

Пятьдесят шестая сессия

Официальные отчеты

56-е пленарное заседание

Пятница, 16 ноября 2001 года, 09 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Председатель: г-н Хан Сын Су (Республика Корея)

Заседание открывается в 9 ч. 00 м.

Пункт 9 повестки дня (продолжение)

Пункт 8 повестки дня (продолжение)

Общие прения

Утверждение повестки дня пятьдесят шестой очередной сессии Генеральной Ассамблеи, организация работы и распределение пунктов

Четвертый доклад Генерального комитета (A/56/250/Add.3)

Председатель (*говорит по-английски*): Слово предоставляется министру иностранных дел Гаити его Превосходительству г-ну Жозефу Филиппу Антонио.

Председатель (*говорит по-английски*): Генеральный комитет в своем докладе принял решение рекомендовать Генеральной Ассамблее, чтобы подпункт (f) пункта 21 повестки дня, озаглавленный «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Межпарламентским союзом», был также передан Шестому комитету с единственной целью рассмотрения вопроса о предоставлении Межпарламентскому союзу статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее.

Г-н Антонио (Гаити) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы от имени президента Республики и делегации Гаити поздравить Вас с избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на пятьдесят шестой сессии. Хочу заверить Вас в полной поддержке делегации Гаити в выполнении порученных Вам обязанностей.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет передать также Шестому комитету подпункт (f) пункта 21 повестки дня, озаглавленный «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Межпарламентским союзом», с единственной целью рассмотрения вопроса о предоставлении Межпарламентскому союзу статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее?

Я также хотел бы воздать должное Вашему предшественнику на этом посту г-ну Харри Холкери за эффективное и искусное руководство работой Ассамблеи тысячелетия.

Кроме того, мне хотелось бы тепло поздравить Генерального секретаря Кофи Аннана и нашу Организацию с присуждением им Нобелевской премии мира. Данная премия помимо прочего является свидетельством признания усилий Генерального секретаря и Организации в области обеспечения мира и развития.

Решение принимается.

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-178). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.

Я также хочу воспользоваться данной возможностью для того, чтобы от имени народа и правительства Гаити выразить искренние соболезнования семьям погибших, а также правительству и братскому народу Доминиканской Республики в связи с трагическим крушением самолета, произошедшим 12 ноября в районе Куинс, Нью-Йорк.

Правительство Республики Гаити решительно осуждает ужасные акты, совершенные 11 сентября на Манхэттене (Нью-Йорк), в Вашингтоне (округ Колумбия) и в Пенсильвании, в результате которых погибли тысячи людей. Наше правительство, пользуясь случаем, выражает солидарность американскому народу и правительству и заявляет о своей поддержке усилий по борьбе с терроризмом во всех его формах и проявлениях, где бы и кем бы он не осуществлялся и кем бы ни были его жертвы и организаторы. Эти бесчеловечные и бессмысленные акты, являющиеся источником горя и отчаяния, разрушают саму основу демократической системы и подрывают международный мир, безопасность, свободу, права человека и усилия по обеспечению благосостояния и процветания.

У международного сообщества имеется в распоряжении десять конвенций и два протокола к ним о борьбе с терроризмом во всех его формах и проявлениях, помимо рассматриваемых в настоящее время двух дополнительных инициатив. Эти международные правовые документы были недавно подкреплены принятием резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности, в которой излагаются основные принципы нашей совместной борьбы. Мы все выиграем в результате соблюдения норм международного права. В этой связи правительство Гаити, несмотря на свои скудные ресурсы, намерено предпринять все необходимые шаги в целях ратификации и выполнения соответствующих правовых документов.

Эти правовые документы, безусловно, являются незаменимым элементом нашей общей борьбы с этим бедствием, однако, крайне важно также учитывать социальные, экономические, политические и другие факторы, содействующие возникновению терроризма. Международное сообщество под эгидой Организации Объединенных Наций должно под лозунгом терпимости и солидарности создать прочную коалицию для борьбы с нищетой, неграмотностью, нуждой, голодом, социальным отчуждением и

маргинализацией. Эта задача приобретает все более актуальное значение.

Членам международного сообщества давно пора достичь консенсуса относительно реформы Совета Безопасности. Необходимо увеличить число постоянных членов Совета на основе более справедливого географического распределения. Мы должны коренным образом пересмотреть вопрос о праве вето, поскольку он в своей нынешней форме едва ли соответствует современным международным отношениям и принципам демократии. Мы также должны утвердить транспарентность в качестве метода работы Совета наряду с другими методами и процедурами. Достижение этих целей будет способствовать повышению эффективности Организации и укреплению ее законности и авторитета.

Республика Гаити настоятельно призывает государства и народы, пребывающие в состоянии конфликта, в особенности на Ближнем Востоке, начать диалог в целях установления прочного мира.

В современном мире, основанном на финансовых рынках, торговых обменах и инвестициях, достигших беспрецедентного масштаба, целый ряд развивающихся стран оказались за рамками международного процесса развития. Мы должны пересмотреть принципы сотрудничества в области развития для того, чтобы остановить процесс их маргинализации и крайнего обнищания. Мы должны, в партнерстве с международным сообществом и всеми заинтересованными участниками процесса, пересмотреть наши стратегии и предложить общий подход, который рассмотрит проблему неравенства в течение нового тысячелетия.

Таким образом, нам предоставлена возможность осуществить все обязательства, взятые главами наших государств и правительства в ходе Саммита тысячелетия. Более 147 глав государств и правительств торжественно обязались избавить человечество от нищеты и сделать право на развитие реальностью для всех. Необходимо, чтобы мы воплотили эти обязательства в конкретные дела.

Блага торговли и развития общепризнанны, но, возможно, по-прежнему необходимо спрашивать себя, не оказываются ли в контексте глобализации наименее развитые страны в двойственном положении. Как мы можем серьезно говорить о свободной торговле со странами, которым, в большинстве случаев, нечем особенно торговать. Также необходимо

повысить их производственные и экспортные возможности.

Крайне важно, чтобы эти страны получили доступ к рынкам, где они могут продавать свою продукцию. У Европейской комиссии есть инициатива «Все, кроме оружия», которую мы приветствуем, и мы приглашаем наших партнеров из развивающихся стран поступить аналогичным образом.

Правительство Гаити приветствует проведение Конференции по финансированию развития, которая пройдет в первом квартале 2002 года в Монтеррее, Мексика. Эта конференция предоставляет нам возможность сформулировать рекомендации по переориентации сотрудничества в целях развития, в частности определить конкретные меры в области управления задолженностью, технического сотрудничества, торговли, инвестиций и международного финансирования. Правительство Гаити также приветствует организацию Всемирного саммита по устойчивому развитию, который пройдет в сентябре следующего года в Йоханнесбурге, и приглашает своих партнеров принять концепцию партнерства, когда участники диалога общаются на равных в условиях взаимного уважения.

Мое правительство подтверждает свою веру в демократическое будущее Гаити и, исходя из этого, сделает все необходимое для консолидации и укрепления правопорядка. Таким образом, демократия останется одной из основ политики гаитянского правительства.

Сейчас Гаити переживает кризисную ситуацию, которая является результатом оспаривания результатов выборов. По сути, после выборов 21 мая 2000 года нового состава палаты депутатов, более двух третей состава Сената и сотрудников всех наших местных учреждений, миссия наблюдателей за выборами Организации американских государств (ОАГ), признав в своем докладе, что выборы были проведены на приемлемом уровне и правильно, тем не менее отметила определенные нарушения, в том что касается абсолютного большинства, требуемого для выборов восьми кандидатов в Сенат. За этим последовало приостановление международной помощи, возобновление которое по-прежнему обставлено условиями, предусматривающими урегулирование кризиса в связи с результатом выборов.

Президент Гаити Жан-Бертран Аристид, сразу после выборов, даже до инаугурации, взял обязательство идти по пути диалога, будучи убежденными в том, что оппозиция необходима для надлежащего функционирования институтов. Именно в этом контексте президент Аристид направил письмо из восьми пунктов в декабре 2000 года тогдашнему президенту Соединенных Штатов г-ну Уильяму Джефферсону Клинтону. По сути, стремясь найти решение на основе переговоров, президент Аристид поощрил инициативу со стороны секторов гражданского общества.

Кроме того, во время участия гаитянской делегации в Саммите в Квебеке, где государства-члены ОАГ приняли к сведению прилагаемые правительством усилия, глава нашего государства вновь подтвердил свою решимость отыскать решение кризиса в Гаити на основе переговоров.

В Коста-Рике на двадцать первой сессии Генеральной ассамблеи ОАГ в июне 2001 года президент Аристид в письме к Председателю вновь выступил с предложениями, которые были включены в резолюцию, принятую 34 членами организации как рекомендации для урегулирования кризиса. С тех пор глава государства и правительства Гаити делает все возможное для осуществления этих рекомендаций.

Правительство Гаити и политическая организация «Лафанми Лавальяс», при посредничестве генерального секретаря ОАГ начали переговоры с политической организацией «Демократическая конвергенция» для достижения согласия в рамках обязательств, взятых в Коста-Рике.

В ходе этих переговоров выдвигались различные предложения, в частности: отставка семи сенаторов, обеспокоенных докладом ОАГ; сокращение на два года срока пребывания в должности всех депутатов; сокращение сроков пребывания в должности сенаторов, избранных 21 мая 2000 года; создание будущего временного избирательного совета; проведение в ноябре 2002 года ранних выборов всех членов парламента, участвовавших в пунктах, которые я только что назвал; проведение в первом квартале 2003 года выборов в местные учреждения, срок полномочий которых истекает в ноябре 2003 года.

Президент Аристид, правительство и партия «Лафанми Лавальяс» продемонстрировали боль-

шую гибкость в рамках переговоров. К сожалению, Конвергенция остается непримиримой и оспаривает формулировку двух последних пунктов о проведении выборов. Конвергенция занимает жесткую позицию, называемую «нулевой выбор», которая заключается в прямом отрицании выборов 21 мая 2000 года. Таким образом, сохраняется тупиковая ситуация; международная помощь по-прежнему приостановлена.

В настоящее время нищета в Гаити усугубляется. Пандемия СПИД привела к гибели 260 000 человек, что означает значительное сокращение продолжительности жизни нашего населения, которая перед этим медленно возрастала. Материнская и детская смертность явно на подъеме. 500 из 100 000 матерей умирают при родах, и показатель детской смертности, достигший 61 на каждую тысячу новорожденных, вселяет большую тревогу. С учетом того, что дети, женщины и мужчины — все население — умирают из-за отсутствия средств, финансовых ресурсов, разве было бы преувеличением говорить о еще одной форме экономического терроризма, которую никто не решается изобличить?

Как можно оправдать связь между спорным методом подсчета голосов и замораживанием финансовых средств, предоставляемых моей стране в форме займов — займов, по которым мы продолжаем, несмотря ни на что, выплачивать проценты — особенно с учетом того, что мы знаем, что законодательные и местные выборы 21 мая 2000 года были проведены для заполнения 7500 вакантных мест, что в этих выборах приняли участие 29 000 кандидатов и что участие избирателей, составившее 60 процентов, было самым высоким после 1990 года?

Республика Гаити по-прежнему уверенно смотрит в будущее. Она обращается к международному сообществу, призывая его осознать, что выживание народа нельзя увязывать лишь с политическими маневрами. Гаитянское правительство привержено процессу укрепления институтов и остается открытым для диалога и всех предложений, которые не подрывают достоинство гаитянского народа. В таких обстоятельствах мы с удовлетворением приветствуем письмо афро-американских лидеров, представленных в Конгрессе Соединенных Штатов, от 9 ноября 2001 года адресованное нынешнему президенту Соединенных Штатов Джорджу У. Бу-

шу, в котором осуждается негибкая политика по отношению к Гаити, ставящая экономическое сотрудничество в зависимость от разблокирования политического процесса.

Правительство готово сделать все возможное для урегулирования кризиса после выборов и обеспечения дальнейшего продвижения страны по пути развития, но это невозможно без поддержки международного сообщества. В этой связи оно призывает это сообщество поддержать его в повседневной борьбе за выживание, примирение и мир.

Председатель (говорит по-английски): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Российской Федерации Егору Превосходительству г-ну Игорю Иванову.

Г-н Иванов (Российская Федерация): Нынешняя сессия Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций проходит под знаком беспрецедентного вызова, брошенного человечеству международным терроризмом. Нам всем еще предстоит серьезно проанализировать, как это могло произойти. Однако уже сегодня стало предельно ясно, что эпоха глобализации, те угрозы и вызовы мировой и региональной безопасности, которые она несет с собой, настойчиво требует от всех нас кардинально новых подходов к международным делам.

Перед нами стоит суровая дилемма, разрешение которой имеет поистине судьбоносное значение. Либо мы солидарно объединим усилия в ответственном строительстве действительно справедливого и демократического миропорядка, обеспечивающего равную безопасность и устойчивое развитие всех государств мира, либо мы окажемся неспособными противостоять реальным угрозам мировой стабильности и безопасности.

Важнейшая задача международного сообщества сегодня — создать глобальную систему противодействия новым угрозам и вызовам, главным из которых является международный терроризм. Эта тема была центральной в ходе переговоров президента Российской Федерации Владимира Владимировича Путина и президента США Буша в эти дни в Вашингтоне и Кроуфорде.

Начала действовать всемирная антитеррористическая коалиция, ответственным участником которой является Россия. Становление этой коалиции идет при консолидирующей и координирующей

роли Организации Объединенных Наций. Именно ООН обладает необходимой универсальностью и авторитетом для организации отпора угрозам и вызовам, с которыми сталкивается сегодня человечество.

Принятые Советом Безопасности ООН и Генеральной Ассамблеей масштабные решения закладывают солидную политико-правовую основу усилиям по нейтрализации угрозы терроризма. Теперь важно, чтобы эти решения выполнялись всеми государствами.

При необходимости возможно и использование против террористов самых решительных средств борьбы, вплоть до применения военной силы. Устав ООН дает на это право. В то же время только силовыми методами с этой угрозой не справиться. Комплексный подход к искоренению терроризма предполагает задействование всего спектра мер политического, экономического, финансового и гуманитарного характера.

На повестке дня — укрепление международно-правовой базы борьбы с терроризмом. Приоритетное значение имеет скорейшее завершение согласования и принятие в Организации Объединенных Наций Всеобъемлющей конвенции о борьбе с терроризмом и Конвенции о борьбе с ядерным терроризмом.

Полезное значение имело бы создание в рамках Организации Объединенных Наций механизма мониторинга за выполнением государствами своих договорных обязательств в области борьбы с терроризмом.

Мы считаем перспективной и идею учреждения под эгидой ООН Центра по координации содействия государствам в решении кризисных ситуаций, вызванных актами терроризма. Деятельность такой структуры была бы сосредоточена на оказании консультативной и материально-технической помощи в ликвидации последствий террористических актов.

Россия также предлагает проработать возможность закрепления в международном праве принципа ответственности государств за непринятие мер по отношению к террористам, которые находятся на их территории и под их юрисдикцией.

Ключевое значение для обеспечения успешной и всеобъемлющей борьбы с международным терроризмом имеет сохранение и укрепление стратегиче-

ской стабильности на глобальном и региональном уровнях, упрочение режимов нераспространения оружия массового уничтожения.

В фокусе внимания международного сообщества должна оставаться проблема взаимопроникновения и сращивания международного терроризма, наркобизнеса и транснациональной организованной преступности. Россия выступает за скорейшее введение в действие Международной конвенции о борьбе с финансированием терроризма, а также за запуск механизмов Конвенции против транснациональной организованной преступности и дополнительных протоколов к ней.

Предельно ясно и то, что борьба с терроризмом не направлена против какой-либо религии, цивилизации или культуры. Это наглядно продемонстрировало обсуждение на текущей сессии Генеральной Ассамблеи ООН вопроса о диалоге между цивилизациями. Надеемся также, что практический вклад в работу на этом направлении внесет реализация инициативы исламских религиозных деятелей России о проведении в Москве международной конференции на тему «Ислам против терроризма».

Своими корнями терроризм уходит в разрыв между богатством и бедностью как внутри государств, так и на международной арене. Поэтому сегодня как никогда актуальна задача обеспечения устойчивого развития всех регионов мира, углубление социальной направленности процесса глобализации.

Многое еще может сделать Организация Объединенных Наций в деле формирования в мире активного неприятия экстремизма любого толка. Предлагаем подумать о созыве под эгидой ООН всемирного форума, который обсудил бы вклад гражданского общества и, в частности, средств массовой информации в борьбу с терроризмом.

Международная практика свидетельствует, что успешное предотвращение и урегулирование региональных конфликтов — это неотъемлемый составной элемент контртеррористических усилий международного сообщества. Это — еще один веский аргумент в пользу дальнейшего наращивания и повышения эффективности превентивной и миротворческой деятельности Организации Объединенных Наций. Россия выступает, в частности, за разработку в рамках ООН комплексной стратегии, направленной на то,

ленной на то, чтобы надежно перекрыть пути внешней подпитки конфликтов.

Необходимо углубление регионального сотрудничества в борьбе с новыми угрозами. Пример такого успешного партнерства представляет собой Содружество Независимых Государств, под эгидой которого эффективно начал функционировать анти-террористический центр СНГ.

Сегодня для всех нас наступил момент истины. Россия выступает за принятие международным сообществом таких решений, которые обеспечили бы стратегическую стабильность и равную безопасность для всех государств, устойчивое развитие и процветание для всех народов планеты, мир и спокойствие для каждой семьи, для каждого человека.

Добиться этой цели, этой благородной цели, можно только совместно, солидарно объединив усилия всего международного сообщества. И решающую роль здесь призвана сыграть Организация Объединенных Наций. Наша Организация была и остается важнейшим инструментом в руках мирового сообщества, эффективное и ответственное использование которого позволит всем нам сформировать новый демократический и справедливый миропорядок в XXI веке.

Председатель (*говорит по-английски*): Теперь я предоставляю слово министру иностранных дел, сотрудничества и по делам общин Сан-Томе и Принсипи Его Превосходительству г-ну Патрису Тровоаде.

Г-н Тровоада (Сан-Томе и Принсипи) (*говорит по-португальски; текст на французском языке представлен делегацией*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы от имени государства Сан-Томе и Принсипи и от себя лично поздравить Вас в связи с Вашим избранием на этот высокий пост Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят шестой сессии, которое свидетельствует об уважении и признании вклада Республики Корея и Ваших личных заслуг международным сообществом. Мы хотели бы пожелать Вам всяческих успехов при выполнении возложенных на Вас обязанностей. Позвольте мне также выразить признательность Вашему предшественнику на этом посту г-ну Харри Холкери за образцовое руководство работой нашей предыдущей сессии.

Я хотел бы также поздравить нашего Генерального секретаря Его Превосходительство г-на Кофи Аннана в связи с блестящим переизбранием на этот пост и в связи с весьма заслуженным присуждением ему и Организации Объединенных Наций Нобелевской премии мира, свидетельствующим о крупном вкладе в дело укрепления мира и развития.

Нынешняя сессия проводится в особенно важный период в истории международных отношений, когда все международное сообщество мобилизует свои усилия для борьбы с пагубным явлением, каким является международный терроризм, масштабы и размах которого стали очевидными в результате нападений, совершенных 11 сентября на Нью-Йорк, Вашингтон, округ Колумбия, и Пенсильванию, во время которых погибли тысячи ни в чем не повинных людей. В тот момент Сан-Томе и Принсипи выразила общее негодование в связи с преступными и чудовищными актами, совершенными против американского народа, а также заявила о своей полной солидарности с правительством Соединенных Штатов и семьями погибших. Мы разделяем мнение о том, что лица, виновные в совершении этих варварских акций, должны быть задержаны и наказаны, а террористические организации, которые их поддерживают, необходимо ликвидировать всеми возможными средствами.

Мы вновь заявляем о нашей полной готовности активно сотрудничать как на региональном, так и на международном уровнях в борьбе против терроризма, который в настоящее время является одним из самых серьезных бедствий, угрожающих миру и безопасности на планете. Мы приветствуем все инициативы по проведению справедливой военной кампании против тех, кто распространяет террор, и тех, кто укрывает этих лиц на своей территории, с тем чтобы не допустить гибели ни в чем не повинных мирных граждан. Мы приветствуем проводимую международным сообществом работу по принятию правового документа в целях повышения эффективности борьбы с терроризмом в рамках глобальной стратегии.

Сегодня никто не может сомневаться в необходимости придания новой динамики борьбе с этим актом преступной, неприемлемой и неоправданной агрессии, который был осужден всем международным сообществом, прежде всего в рамках системы Организации Объединенных Наций. Мы с удовле-

творением отмечаем, что в этом направлении приняты важные меры, в первую очередь Советом Безопасности в его резолюции 1373 (2001) от 28 сентября. Однако открытое проявление крайнего насилия во время этих последних нападений заставляет нас разработать новый и всеобъемлющий подход к решению серьезных проблем, стоящих перед человечеством, с учетом беспощадной борьбы, которую необходимо вести против международного терроризма во всех его проявлениях.

Несмотря на достигнутый в ходе всей истории значительный научно-технический прогресс, благодаря которому обеспечен высокий уровень развития, во многих областях сохраняются огромные диспропорции в социально-экономическом развитии как внутри государств, так и между ними, а также регионов и субрегионов нашей планеты. Наглядным примером, подтверждающим эту идею, является ситуация, сложившаяся в странах Африки к югу от Сахары. Достаточно посмотреть на статистические данные, касающиеся экономических и социальных условий в странах этого региона, чтобы понять настоятельную необходимость создания единого фронта для ведения согласованной и коллективной борьбы за искоренение крайней нищеты.

В таком мире, который поделен на богатые и бедные страны, невольно возникает вопрос, существует ли политическая воля, способная кардинально изменить сложившуюся ситуацию и мир, в котором преобладают эгоизм и интересы отдельных лиц, групп и государств. Только этим можно объяснить отсутствие сотрудничества, проявление безразличия и даже бесчувствия со стороны индустрии развитых стран перед лицом реальных бедствий, от которых страдают тысячи людей и которые приводят к еще большей уязвимости стран Юга. Я имею в виду пандемию ВИЧ/СПИДа, а также другие эпидемии, такие как гепатит В и малярия.

Необходимо, чтобы прилагаемые международными организациями, особенно Организацией Объединенных Наций и ее системой, а также рядом неправительственных организаций усилия, направленные на содействие человечеству в преодолении этой тяжелой ситуации, были более ощутимыми и очевидными.

Более того, помимо экономических данных, отражающих расширение масштабов нищеты в Африке, ситуация на нашем континенте усугубляется в

результате незатухающих вооруженных конфликтов, особенно кризисов в районе Великих озер, Африканского Рога и в Анголе, которые являются лишь некоторыми из примеров братоубийственной войны, наносящей нам огромный ущерб.

Что касается ситуации в Анголе, то мы вновь заявляем о своем стремлении положить конец войне в этой братской стране. Мы осуждаем террористические акты, которые приводят к многочисленным жертвам, особенно среди мирного населения, и призываем возобновить применение положений Лусакского протокола в целях разрешения конфликта.

В контексте деятельности по разрешению конфликтов мы с удовлетворением отмечаем усилия международного сообщества, направленные на изыскание путей урегулирования проблемы Восточного Тимора, а также прогресс, достигнутый в деле предоставления свободы народу мобра под эгидой Организации Объединенных Наций. Нам очень хотелось бы, чтобы этот братский народ был принят в Организацию Объединенных Наций в качестве полноправного члена в интересах укрепления роли Сообщества португалоязычных государств.

Мы с обеспокоенностью отмечаем эскалацию насилия на Ближнем Востоке. По нашему мнению, крайне важно, чтобы Израиль и Палестинский орган возобновили переговоры, касающиеся мирного процесса, который является единственным путем к изысканию справедливого и мирного решения, учитывающего как право палестинского народа на самоопределение, так и гарантии безопасности для государства Израиль.

К сожалению, Сан-Томе-и-Принсипи по-прежнему принадлежит к числу бедных, наименее развитых или отсталых стран, несмотря на прилагаемые ее народом усилия и проявляемую ее руководителями решимость направить страну по пути развития. В настоящее время Сан-Томе и Принсипи является свободной и демократической страной, где соблюдаются основные права человека. Состоявшиеся недавно, в июле текущего года, президентские выборы, в результате которых на высший пост страны был избран Фрадик де Менезес, явились неопровержимым доказательством демократической стабильности в нашей стране. Однако препятствия, которые возникают в результате неравенства, существующего в условиях нового международного экономического порядка, мешают нам добиться

благополучия и обеспечить более достойную жизнь для населения нашей страны.

Во время Саммита тысячелетия, который проходил в прошлом году, главы государств и правительств приняли в этом зале очень важный документ, получивший название Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций. Я хотел бы привести выдержку из этой Декларации:

(говорит по-французски)

«Поэтому мы как руководители ответственны перед всеми жителями Земли, особенно перед наиболее уязвимыми из них, и в частности перед детьми мира, которым принадлежит будущее». *(резолюция 55/2, пункт 2)*

(говорит по-португальски; текст на французском языке предоставлен делегацией)

Эта Декларация имеет особо важное значение для моей страны, в которой будущее и благополучие детей, как представляется, подвергается угрозе в результате сложившейся атмосферы террора, ужасов войны и злоупотреблений, обусловленных эксплуатацией, голодом и бедностью. Мы должны действовать сейчас, чтобы защитить наших детей. Мы должны всеми имеющимися в нашем распоряжении средствами бороться за обеспечение полного соблюдения их основных прав. Вот почему мы с большим удовлетворением приветствуем проведение второй Всемирной конференции против сексуальной эксплуатации детей в коммерческих целях, которая должна состояться в следующем месяце, и намеченной на май 2002 года Всемирной встречи на высшем уровне, посвященной будущему детей.

Сан-Томе и Принсипи рассматривает явление глобализации как тенденцию, направленную на обеспечение взаимозависимости, которая предоставляет уникальную возможность для сближения и объединения народов, а не как политический идеал, провозглашаемый крупнейшими экономическими державами. Поэтому мы с энтузиазмом приветствуем Новое партнерство в интересах развития Африки и разделяем уверенность в том, что этот план, основанный на потребностях и чаяниях нашего населения в отношении будущего и нацеленный на изыскание практических путей урегулирования экономических и социальных проблем Африки, будет одобрен нашими партнерами, особенно теми, кото-

рые входят в состав Группы семи/Группы восьми, в интересах его осуществления.

Охрана окружающей среды — важнейший вопрос, касающийся выживания человечества, и Организация Объединенных Наций должна и впредь уделять ему самое большое внимание. Поэтому мы подчеркиваем значение результатов недавно состоявшейся в Марракеше Седьмой конференции участников Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций по изменению климата. Необходимо сделать все возможное для разработки и распространения технологий, которые могли бы свести к минимуму влияние деятельности человека на окружающую среду и мобилизовать ресурсы, необходимые для проведения в жизнь политики и стратегий, принятых на целом ряде международных форумов.

Сегодня больше чем когда-либо ранее ясно, что мы должны изменить методы работы органов Организации Объединенных Наций, с тем чтобы они больше соответствовали современным потребностям. Организация Объединенных Наций, являющаяся универсальной организацией, должна быть открыта для всех государств. В данном случае мы имеем в виду международное право, поддержание суверенных отношений с другими государствами, активное участие — в духе солидарности — в усилиях по развитию в рамках сотрудничества и международной торговли. Это, безусловно, касается и Китайской Республики на Тайване. Мы верим в право на особое мнение, тем более в тех случаях, когда это особое мнение выражается народом демократическим путем. Мы считаем также, что диалог — единственное средство уменьшения напряженности там, где она наиболее высокая.

Организация Объединенных Наций, которая всегда была готова поддержать усилия по развитию всех стран, особенно беднейших из них, должна играть ключевую роль в поиске решений основных проблем современного мира. Она должна делать это, содействуя проведению решительной политики и принятию соответствующих мер по строительству более справедливого и более человеческого мира: иначе говоря, более совершенного мира.

**Выступление г-жи Глории Макапагал Арройо,
Республика Филиппины**

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление Президента Республики Филиппины.

Г-жу Глорию Макапагал Арройо, Президента Республики Филиппины, сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Председатель (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций Ее Превосходительство г-жу Глорию Макапагал Арройо, Президента Республики Филиппины, и пригласить его выступить в Ассамблее.

Президент Макапагал Арройо (*говорит по-английски*): Позвольте мне начать с поздравления Его Превосходительства г-на Хан Сын Су с его избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи. Я особенно рада тому, что выступаю в Ассамблее в то время, когда ее работой руководит еще один выдающийся представитель Азии.

Я поздравляю также Его Превосходительство г-на Кофи Аннана с присуждением ему Нобелевской премии, которую он получил, так же, как и сама Организация Объединенных Наций. Эта премия говорит о том, что международное сообщество признает незаменимую роль Организации Объединенных Наций и необходимость той работы, которую она проводит при нынешнем Генеральном секретаре в интересах обеспечения международного мира и справедливости.

Говоря о чисто человеческих чувствах, мы должны сказать, что мы очень глубоко ощущаем печальные и трагические последствия недавних бесчеловечных актов терроризма: загублены жизни людей, дети стали сиротами, женщины овдовели, на родителей обрушилась непереносимое горе, поскольку они пережили своих детей, и, что еще хуже, поскольку они сами стали свидетелями их гибели. Когда мы наблюдали за этими страшными событиями, нам казалось, что все это происходит с нами, — а оно так и было, поскольку Организация Объединенных Наций — это в своем роде одна семья. Удар по этому международному городу — Нью-Йорку — был остро воспринят всем остальным миром. В тот самый момент, когда мир замер в ужасе, наблюдая за падением башен-близнецов, вся мировая экономика фактически остановилась.

Прекратилась деловая активность, были отозваны инвестиции, рынки стали свертываться, туризм замер, рабочие места стали аннулироваться, уровень жизни упал еще ниже, отчаяние овладело людьми, а условия, способствующие терроризму, стали еще более широко распространенными и угрожающими. Наши опасения того, что начнется экономический мировой спад, превратились в уверенность в том, что начинается такой спад, который будет наиболее остро ощущаться теми, кто меньше всего готов к нему, — а здесь речь идет не просто о слоях населения, а о целых странах. Средние темпы роста валового внутреннего продукта развивающихся стран могут упасть с 5,5 процента в прошлом году до 2,9 процента. Для большинства бедных стран это будет означать, что темпы роста будут со знаком минус.

Облик терроризма, который этот город увидел примерно месяц назад, знаком жителям Азии. Этот терроризм имел страшные последствия в смысле гибели людей и ущерба для экономики нашего региона. Он свел на нет готовность стран предоставлять нам кредиты и помешал инвестициям. Он поставил правительства стран Азии в крайне неудобное положение, поскольку они оказались неподготовленными и показали свою неспособность обеспечить элементарную безопасность своих граждан. На юго-западе Филиппин наши ресурсы и наше терпение были доведены до предела, поскольку терроризм — это оружие тех, кто совершенно не заинтересован в разумных решениях и кто хочет лишь заполнить все на своих условиях.

Мы знаем, что такое терроризм. Мы ведем с ним борьбу на юго-западе Филиппин. Те, кто совершил первое нападение на Всемирный торговый центр, были задержаны нашей полицией. Вместо того чтобы допустить раскол нашей страны и вместо того чтобы лишать людей крова, мы вели переговоры с сепаратистскими группировками. Но в то же время мы в полной мере опирались на закон, в том числе применяли силу к тем, кто прибегал к терроризму. Мы знаем врага, и мы знаем, что это не те люди, с которыми можно разговаривать; это люди, с которыми нужно воевать. Как отметил Генеральный секретарь, есть люди, которые будут обуравемы ненавистью и будут убивать, даже если всем несправедливостям будет положен конец. Нужно воевать с ними в лесах, когда они прячутся в

лесах, и преследовать их в городах, когда они попытаются спрятаться в городах.

Именно с учетом нашего опыта борьбы на юго-западе Филиппин мы немедленно осудили террористические нападения на Соединенные Штаты, поскольку мы сразу же поняли, что речь идет об отчаянных, отвратительных актах меньшинства, склонного к насилию, которое пытается поработить весь мир, опираясь на запугивание. И в самом деле, эти люди дали миру серьезные основания для опасений. Нападение на Всемирный торговый центр, которое могло погубить 50 000 человек, работавших в этом центре, показывает нам, что речь идет о безжалостном враге, который лишен сострадания и готов использовать любые средства для нанесения максимального ущерба.

Филиппинам не пришлось заявлять о своем присоединении к войне с терроризмом: они уже вели эту войну в юго-западной части своих островов. Филиппины могли лишь вновь заявить о своей готовности вести борьбу с терроризмом, но уже в более широком контексте после событий 11 сентября. Мы знаем, что перед нами враг, с которым необходимо воевать везде, чтобы он не смог нанести еще один удар там, где он сам выберет.

Речь идет о борьбе между терпимостью и нетерпимостью, между разумом и фанатизмом, между законом и анархией, между справедливостью и убийством, которое пытаются представить в качестве справедливого. В этой борьбе можно быть только на одной стороне, где находятся все цивилизованные народы мира — давние союзники и бывшие враги, — которые решили объединиться, в том числе и в этом зале.

Генеральный секретарь заявил, что нападения, совершенные 11 сентября, являются ударом по всему, за что выступает наша Организация, — по миру, свободе, терпимости, правам человека и самой идее единой человеческой семьи.

Я не знаю, будет ли будущее за нами, но я уверена в том, что у нас вообще не будет будущего, если мы не победим в этой борьбе, по крайней мере у нас не будет такого будущего, в котором мы захотели бы жить. Более того, это было бы такое будущее, до которого большинство из нас вообще не дожило бы. Это было бы такое будущее в котором счастье вызывало бы подозрение, радость была бы богохульством, красота была бы позором, а незави-

симое суждение было бы величайшим преступлением.

Но хотя терроризм смирить невозможно, и ни одного террориста не следует задабривать, нет никакого сомнения в том, что нам надлежит заняться устранением тех проблем, которые они ловко выставляют в качестве предлога для своих жутких деяний.

Если мир покажет, что он будет продолжать жить, что он будет последовательно трудиться над созданием более сплоченного, более справедливого, более великодушного и более искреннего международного сообщества, не проводя религиозных и расовых различий, тогда терроризм потерпит поражение.

Нет, терроризм не прекратит своего существования, но он потерпит поражение. Для того чтобы остановить терроризм, надо остановить самих террористов. Однако мы в состоянии лишить их моральных притязаний и взяться за те дела, которые они извращают.

Ни одна страна не будет бесконечно терпеть ширящийся разрыв между богатыми и бедными — разрыв, который становится все больше не только в самих странах, но и между ними. Именно этот растущий разрыв между все более узким кругом состоятельных людей и все более многочисленной беднотой и предоставляет терроризму ту свободу маневра и безнаказанность, которыми он пользуется.

Уровни нищеты можно частично снизить за счет национального экономического роста. Но в дополнение к тому страны должны проводить четко продуманную политику обеспечения более быстрого роста уровней доходов бедных, чем уровней доходов богатых.

Недавние события в глобальной экономике выявили опасности чрезмерной зависимости от внешних рынков. Нам нужно расширять внутренний спрос и повышать покупательную способность широких масс населения.

Это долг каждой страны. Мы, на Филиппинах, отвечаем на дерзкий вызов массовой нищеты жилищным строительством, просвещением, снижением дороговизны здравоохранения, повышением эффективности энергетической, транспортной и коммуникационной инфраструктуры в сельской мест-

ности, предоставлением кредитов мелким фермерам и мелким промышленным предприятиям, повышением производительности, защитой окружающей среды, развитием районов, наиболее удаленных от наших центров политической власти и экономической активности.

Однако международное сообщество также несет ответственность за искоренение нищеты. Существует обязательство выделять определенный процент валового внутреннего продукта на официальную помощь в целях развития. Однако наиболее эффективной и наименее дорогостоящей мерой борьбы с нищетой на глобальном уровне является более широкое раскрытие развитыми странами своих рынков для товаров из развивающихся стран, в том числе, в частности, тех товаров, которые производятся в бедных странах бедными людьми — таких, как сельскохозяйственное сырье, текстиль, одежда и обувь, а также электрические и электронные приборы и запчасти.

Нельзя допускать того, чтобы глобальная система торговли позволяла развитым странам щедро субсидировать свой сельскохозяйственный экспорт, в то время как развивающиеся страны не имеют никаких средств, чтобы помочь своим фермерам.

Недавно состоявшееся Совещание Всемирной торговой организации (ВТО) на уровне министров приняло решение начать новый раунд многосторонних торговых переговоров. Для обеспечения того, чтобы ВТО в этот критический момент не лишилась нашего доверия, мы должны постараться превратить раунд, начатый в Дохе, в раунд истинного развития.

Борьбой с нищетой должны заниматься представители всех культур, всех этнических групп и религиозных общин. Государства должны предоставлять возможность всем оберегать свою самобытность.

Мы должны предоставлять политическую автономию тем регионам, которые того желают. Но при этом нельзя допускать того, чтобы кто бы то ни было пользовался методами террора для достижения политических целей.

Уважение культуры и религии, предоставление ресурсов на развитие, доступность политической автономии в рамках государственного суверенитета и отвержение терроризма составляют основу подхода Филиппин к этническому разнообразию и к

да Филиппин к этническому разнообразию и к повышению уровня жизни наших мусульманских и племенных меньшинств.

Страны, которые стремятся к снижению уровня нищеты, не осуществляют своих устремлений в том случае, если имеет место дурное обращение с женщинами и девочками и их права попираются. Являясь женщиной-главой государства, женщиной-главой правительства и женщиной-главнокомандующей вооруженными силами четырнадцатой по счету крупнейшей страны мира, я могу утверждать, что победу над нищетой мы одержать не сможем, не освободив женщин и девочек там, где они угнетены. Гендерный разрыв составляет часть разрыва в развитии, и его устранением надлежит заниматься столь же энергично.

Борьба с терроризмом, преодоление нищеты, работа на благо социальной и международной справедливости, укрепление правопорядка, воспитание терпимости и взаимоуважения, практика общечеловеческого сострадания, освобождение женщин, нескончаемые поиски мира — все эти дела давно стоят на повестке дня Организации Объединенных Наций. Мы, филиппинцы, занимаемся этим в сотрудничестве с нашими соседями по региону.

Особая озлобленность терроризма, обострившееся чувство отсутствия безопасности на планете и тревожное замедление глобальной экономики подчеркивают актуальность и важность нашей работы. Давайте же все вместе займемся этими делами. Это серьезно. Это жизненно необходимо. Это нужно делать срочно.

Председатель (говорит по-английски): От имени Генеральной Ассамблеи я благодарю президента Республики Филиппины за сделанное заявление.

Президента Республики Филиппин г-жу Глорию Макапагал-Арройо сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Пункт 9 повестки дня (продолжение)

Общие прения

Председатель (говорит по-английски): Я предоставляю слово министру иностранных дел Республики Молдова Его Превосходительству г-ну Николаю Дудэу.

Г-н Дудэу (Республика Молдова): Позвольте мне, г-н Председатель, в первую очередь передать Вам самые теплые поздравления и пожелания успехов в Вашей деятельности на посту Председателя пятьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Я уверен, что Ваша компетентность и активное сотрудничество со странами-членами Организации Объединенных Наций будут способствовать успешному и плодотворному проведению сессии.

В то же время разрешите присоединиться к предыдущим ораторам, высоко оценившим деятельность и профессионализм, с которым Ваш предшественник г-н Харри Холкери председательствовал на предыдущей сессии Генеральной Ассамблеи.

Также хочу еще раз передать теплые поздравления от имени правительства Молдовы г-ну Кофи Аннуну, Генеральному секретарю, в связи с присвоением ему Нобелевской премии мира. Приветствуем и высоко оцениваем его назначение на второй срок в качестве руководителя Организации Объединенных Наций. Его неутомимая деятельность в перераспределении роли Организации Объединенных Наций в изменяющемся мире высоко оценивается и поддерживается моим государством.

Варварские террористические акты 11 сентября радикально изменили ситуацию в сфере международной безопасности. Терроризм был признан самой серьезной и непосредственной угрозой безопасности и стабильности наших государств. Вызов был брошен не только Соединенным Штатам Америки, но и всему международному сообществу. Мы полностью разделяем утверждение президента Соединенных Штатов г-на Джорджа Буша, прозвучавшее в его выступлении перед настоящей Ассамблеей, что «эта угроза не может быть проигнорирована» и что «сама наша цивилизация стоит под угрозой».

Борьба против международного терроризма стала одним из приоритетов Организации Объединенных Наций. Сегодня мы являемся свидетелями становления прочной международной коалиции, которая в короткие сроки должна представить суду авторов террористических актов и впоследствии искоренить это зло с лица земли.

Незамедлительно присоединившись к участникам этой коалиции, Республика Молдова реши-

тельно осудила масштабные террористические акты в Нью-Йорке, Вашингтоне и Пенсильвании. В то же время, Молдова полностью поддерживает действия, предпринятые Соединенными Штатами с целью своей полномочной защиты в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и резолюцией 1368 (2001) Совета Безопасности. В той же мере мы поддерживаем глобальный и многосторонний подход Соединенных Штатов в борьбе против терроризма.

Республика Молдова проявила свою политическую волю в борьбе с террористическими действиями путем скоординированных усилий с другими странами в рамках различных региональных и субрегиональных организаций.

На государственном уровне были предприняты меры по консолидации антитеррористического законодательства с целью внедрения региональных конвенций и конвенций Организации Объединенных Наций, также резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности. Были предприняты меры по ускорению ратификации моей страной остальных секторальных антитеррористических конвенций ООН. В этом же контексте я подписал сегодня утром от имени моей страны Международную конвенцию о запрещении финансирования терроризма.

Трагические события 11 сентября показали, что международное сообщество должно предпринять новые шаги по решению затянувшихся международных проблем, питающих терроризм и насилие. В этой перспективе мы должны немедленно ускорить разрешение существующих в мире конфликтов, ликвидировать их первоисточники, включая факторы, которые способствуют развитию терроризма.

В этом контексте я считаю себя обязанным присоединить свой голос к тем, которые характеризуют феномен сепаратизма как один из основных источников конфликтов и угроз международному миру и безопасности. В глобализирующемся и взаимозависимом мире сепаратизм затрагивает саму основу обществ и представляет серьезную опасность для суверенитета и целостности государств. Так же, как и международный терроризм, сепаратизм подчеркивает то, что разделяет, а не то, что объединяет. Как страна, на протяжении долгих лет сталкивающаяся с сепаратизмом, мы постоянно обращали внимание на это явление и его связи с опре-

деленными серьезными противоправными действиями, иногда включая терроризм. Вот почему, в нашем представлении, эту проблему, помимо других, необходимо учитывать странам — членам Организации Объединенных Наций в их усилиях по разработке и внедрению всеобъемлющей и эффективной антитеррористической стратегии.

Тот факт, что я представил проблему урегулирования конфликтов и сепаратизма через эту призму, не является случайным. В течение ряда лет моя делегация выступала с этой трибуны по вопросу о предпринятых усилиях по урегулированию конфликта в Приднестровском регионе Республики Молдова. В свою очередь, я вынужден с сожалением констатировать отсутствие каких-либо положительных сдвигов к окончательному урегулированию этой проблемы. Несмотря на разумные компромиссы, на которые пошли конституционные власти моей страны, сепаратистский режим продолжает демонстрировать полное неприятие предложений по выработке специального статуса для этого региона в составе Республики Молдова. Более того, приднестровскими лидерами отвергаются или односторонне интерпретируются политические документы, выработанные при активном участии посредников: ОБСЕ, Украины и Российской Федерации.

Другой серьезной причиной для беспокойства является и нелегальное производство различных видов оружия в этом регионе. Попадая в другие конфликтные зоны через некоторые третьи страны, это оружие способствует поддержанию террористических и криминальных групп и сепаратистских движений.

В этой связи хочу подтвердить нашу уверенность в том, что полный и безусловный вывод войск, боеприпасов и оружия, предусмотренный документами Стамбульского саммита ОБСЕ, будет, безусловно, способствовать мирному и окончательному урегулированию этого конфликта.

В этой связи хочу подчеркнуть, что мое правительство поддерживает усилия Российской Федерации, предпринятые в последнее время по сокращению своих вооружений, дислоцированных в Приднестровском регионе Республики Молдова, в соответствии с Договором об обычных вооруженных силах в Европе. Учитывая прогресс, который был уже достигнут, мы надеемся, что процесс уничтожения и вывода будет закончен к министерской

встрече ОБСЕ в Бухаресте в декабре этого года. Я также хочу выразить в этом контексте нашу признательность тем государствам — членам Организации Объединенных Наций, которые оказали финансовую помощь добровольному фонду ОБСЕ, созданному в соответствии со стамбульскими решениями.

Роль Организации Объединенных Наций в области обеспечения безопасности и мира остается основной частью ее глобальной ответственности. Республика Молдова вновь подчеркивает свою уверенность в том, что лучшей стратегией по поддержанию мира и международной безопасности является искоренение причин конфликтов. В этом смысле, мы поддерживаем предложения Генерального секретаря по претворению в жизнь концепции предупреждения конфликтов. Особую ценность приобретает инициатива периодического представления Совету Безопасности региональных докладов о различного рода спорах, которые в будущем могут стать потенциальной угрозой миру и международной безопасности. Неравномерное внимание, которое международное сообщество уделяет некоторым конфликтам, все еще вызывает обеспокоенность. Для того чтобы стратегии были успешными, они должны реально достигать все кризисные регионы.

Надежность Объединенных Наций испытывается каждый раз, когда решения о санкционировании действий в кризисных ситуациях не сопровождаются развертыванием в адекватные сроки миротворческих сил. Опыт последних лет показал, что способности Организации Объединенных Наций по осуществлению широкого и возрастающего ряда задач поддержания мира должны быть значительно усовершенствованы. Республика Молдова поддерживает реализацию ряда практических мер, предложенных Генеральным секретарем в его втором докладе, направленном на решение широких задач, содержащихся в рекомендациях Группы Брахими. В данном контексте хочу сообщить вам о том, что в Республике Молдова уже создана институциональная и законодательная база участия в операциях по поддержанию мира в составе многонациональных контингентов. Также хочу выразить готовность Республики Молдова принять участие в резервной системе, институциональная и техническая подготовка которой находится в завершающей стадии.

Предпринимая усилия по укреплению возможностей Организации Объединенных Наций в поддержании мира и предотвращении конфликтов,

мы также должны укреплять международное сотрудничество в целях обеспечения устойчивого развития и искоренения бедности во всем мире. Развитие и искоренение бедности являются очень серьезными проблемами для многих государств-членов, в том числе и для моего, экономическое развитие которого было серьезно нарушено нелегальными действиями сепаратистов, а также последствиями глобализации. Эти проблемы были признаны приоритетными главами государств и правительств на Саммите тысячелетия.

С начала этого года мировая экономика претерпела видимое замедление роста, усугубившееся после трагических событий 11 сентября. В Декларации тысячелетия было указано, что развивающиеся страны и страны с переходной экономикой встретили особые трудности в процессе глобализации. Сейчас они становятся еще более трагическими. Мы надеемся, что развитые страны продемонстрируют более поддерживающую позицию по отношению к нашим проблемам в смысле увеличения помощи для целей развития. Отмена долгов является одним из значительных инструментов, который позволит нам найти необходимые ресурсы для стимулирования наших экономик.

Отвечая вызовам глобализации, Организация Объединенных Наций играет незаменимую роль в международном сотрудничестве. Необходимо, чтобы Организация Объединенных Наций повысила свое участие в развитии и работала более эффективно по осуществлению задач, поставленных на международном уровне Декларацией Саммита тысячелетия. Конечно, ни одна цель не может быть достигнута без существенной финансовой поддержки. Международная конференция по финансированию развития и международный саммит по устойчивому развитию, которые должны состояться в следующем году, предоставят уникальную возможность найти нужные ресурсы для осуществления этих задач. Мы надеемся, что результаты этих двух значительных событий будут в этом смысле успешными.

Республика Молдова остается и в дальнейшем открытой ко всем формам сотрудничества и готова содействовать, насколько это возможно, достижению общих целей и задач устойчивого развития и экономической стабилизации. Мы считаем, что комплексный подход, основанный на опыте других стран, а также на специфике страны или региона,

поможет выработать наиболее приемлемую стратегию для устойчивого развития.

Для того чтобы Организация Объединенных Наций оставалась многозначительной и надежной, она должна строго придерживаться курса реформ и обновления. Реформы, проведенные в течение последних лет уже способствовали укреплению и возрождению Организации. Тем не менее, еще много остается несделанным, и в частности, мы должны повысить наши усилия в достижении всеобъемлющей реформы Совета Безопасности. Республика Молдова считает, что эта реформа должна основываться на принципе справедливого географического представительства, демократичности, эффективности и прозрачности. На этой основе мы можем модернизировать состав Совета Безопасности в соответствии с существенным расширением стран — членов Организации Объединенных Наций.

В этом контексте я бы хотел вновь подтвердить позицию моей страны, касающуюся расширения Совета Безопасности в обеих категориях — постоянных и непостоянных членов и предоставления Восточноевропейской группе еще одного непостоянного места.

Наша страна приветствует процесс восстановления и усовершенствования эффективности Генеральной Ассамблеи и в то же время поддерживает усилия по восстановлению роли Ассамблеи как совещательного и главного представительского органа Организации Объединенных Наций.

Республика Молдова отпраздновала десятую годовщину своей независимости. На протяжении этого десятилетия моя страна жила и работала в семье стран — членов Организации Объединенных Наций, разделяя достижения и трудности этого периода. Как независимая страна мы достигли многих положительных результатов. Но некоторые проблемы все еще ждут своего решения. Мы учились жить в демократическом обществе, развивая в то же время его институты. Это было нелегко. Но мы продвинулись. Главным достижением было то, что мы заложили демократию и права человека в основу нашего будущего, будущего всех граждан Молдовы. Основным результатом явилась консолидация Республики Молдова как мирного, независимого европейского государства.

Драматические изменения ситуации на международной арене после трагических событий

11 сентября выявили необходимость переопределения конкретных механизмов реализации основных задач Организации, которые, в сущности, вытекают из основополагающей философии Хартии Организации Объединенных Наций. В этом смысле Организация должна извлечь уроки из своего прошлого и, основываясь на последовательной поддержке государств, разрешить новые задачи, поставленные временем. Выражаем нашу надежду, что Организация Объединенных Наций, которая остается абсолютно необходимой для международного сообщества в XXI веке, будет способна придать позитивный курс этому процессу.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Ливана Его Превосходительству г-ну Махмуду Хаммуду.

Г-н Хаммуд (Ливан) (*говорит по-арабски*): Г-н Председатель, позвольте мне в первую очередь поздравить Вас с избранием на пост Председателя пятьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи, проходящей в чрезвычайных и исключительных обстоятельствах. Мы желаем Вам всяческих успехов в Вашей трудной работе. Я также хочу поблагодарить Вашего предшественника, г-на Харри Холкери. Кроме того, пользуясь этой возможностью, я хотел бы воздать должное Генеральному секретарю Кофи Аннуну за усилия, которые он предпринимал в течение этого года. Мы надеемся, что он поможет расширить перспективы обеспечения мира, стабильности и развития во всем мире в ходе второго срока пребывания в должности.

Мир был потрясен масштабом трагедии, произошедшей в Соединенных Штатах Америки 11 сентября — варварских террористических нападений на Нью-Йорк и Вашингтон, округ Колумбия. Эти акты привели к гибели большого числа невинных граждан и повергли народы и страны мира в состояние депрессии и страха. Мы вновь выражаем наши соболезнования семьям, потерявшим своих близких, некоторые из них были ливанцами или американцами, ливанского происхождения. Мы разделяем их глубокое чувство горя и печали.

С этой трибуны я хотел бы еще раз заявить об осуждении Ливаном этих террористических актов. Ливан готов серьезно, конструктивно и ответственно сотрудничать с Соединенными Штатами и Организацией Объединенных Наций в борьбе с терро-

ризмом в соответствии с нормами международного права и при условии соблюдения принципа национального суверенитета.

В течение многих лет Ливан страдает от израильской оккупации и террористических действий Израиля. Мы оказывали сопротивление этой оккупации до тех пор, пока в конечном итоге она не завершилась уходом Израиля с большей части территории нашей страны. В этом контексте было бы вполне уместно подчеркнуть необходимость проведения различия между терроризмом, который мы решительно осуждаем, и законным правом народов на борьбу за освобождение своих территорий от иностранной оккупации на основе Устава Организации Объединенных Наций и резолюций Генеральной Ассамблеи. Что касается Ливана, то в дополнение к Таифскому соглашению, заложившему основу для выработки принципов национального примирения, мы должны также сослаться на Апрельскую договоренность от 1996 года, которая была достигнута под эгидой Соединенных Штатов и Франции в том же году, после того, как Израиль совершил массовое убийство в Кане. В ряде заявлений Председателя Совет Безопасности одобрил это Соглашение. И в Таифском соглашении в Апрельской договоренности признается законность борьбы против израильской оккупации.

Позвольте мне в этой связи напомнить, что если бы Израиль не вторгся в Ливан 14 марта 1978 года, не было бы создано и Ливанское сопротивление для отпора этому вторжению, чем мы, разумеется, весьма гордимся.

Если бы принятая 19 марта резолюция 425 (1978) Совета Безопасности была незамедлительно осуществлена, как это предусматривалось в ее положениях, Сопротивление так и не возникло бы.

Если бы Израиль не начал захватывать новые ливанские территории, и если бы не было оккупации Бейрута в 1982 году, Сопротивление не приняло бы более широкого размаха.

Если бы Израиль не продолжал оккупацию так называемой «зоны безопасности», ему не нужно было бы давать отпор и в конечном итоге заставлять в мае 2000 года уйти с большей части территорий, которые он до этого оккупировал.

Если бы Израиль не оккупировал палестинские территории, не было бы необходимости в сме-лом восстании против этой оккупации.

Необходимо подчеркнуть, что Ливан твердо намерен бороться с терроризмом. Мы присоединились к 10 из 12 конвенций, касающихся международного терроризма. Мы готовы откликнуться на любую международную инициативу, включая созыв международной конференции в этих целях, для определения понятия «терроризм». Будет мудро с нашей стороны не отождествлять терроризм ни с какой конкретной расой или религией, в частности арабами и исламом, если мы не хотим, чтобы мировые цивилизации встали на путь противостояния. Таким образом мы сможем избежать ловушки, расставленной теми, кто толкает мир к столкновению, конфликту и раздорам.

Вместе со своими арабскими братьями Ливан преисполнен решимости предпринять дополнительные усилия, чтобы бороться с терроризмом и устранять различные первопричины этого бедствия. В 1998 году Арабские государства провели успешные переговоры и заключили Арабскую конвенцию о пресечении терроризма — конвенцию с четкими целями и задачами.

События 11 сентября продемонстрировали, что человечество еще не достигло своей наивысшей стадии эволюции. Они также доказали, что неуправляемые международные нигилистические движения и террористические группы, не знающие границ и не признающие никаких ограничений, способны подорвать нашу веру в нынешние достижения. Они стремятся установить так называемый «новый мировой беспорядок», и глобальную нестабильность.

Учитывая условия всеобщего страха, достаточно внимательно посмотреть на то, что происходит в зоне конфликта на Ближнем Востоке, чтобы понять трудности, препятствующие реализации целей мира и развития, которые пытается осуществить Организация Объединенных Наций. В последние месяцы мир стал свидетелем израильской оккупации палестинских территорий, несправедливой и произвольной практики Израиля, осквернения свя-тых мест, блокады, гибели людей, убийств и перемещения населения. И такие действия продолжают-ся, не сдерживаемые и не контролируемые между-народным сообществом.

Непримиримая политика Израиля, отход от принципов и положений Мадридского соглашения, лишение мирного процесса его политической на-правленности в угоду так называемым соображениям безопасности указывают на то, что разрабаты-ваемые решения ближневосточного кризиса строят-ся на основе многих противоречивых соображений. Существуют соображения частичного решения и всеобъемлющего решения, соображения в пользу решения, основывающегося на силе, и решения, основывающегося на том, что правильно, справед-ливо и соответствует резолюциям Организации Объединенных Наций; соображения относительно обеспечения безопасности посредством мира как основы безопасности.

После событий 11 сентября основное внима-ние было сосредоточено на необходимости активи-зации усилий с целью найти политическое решение арабо-израильского конфликта, — решение, которое позволило бы палестинскому народу создать неза-висимое палестинское государство на своей нацио-нальной территории. Наш долг напомнить о том, что для установления справедливого и всеобъем-лющего мира, необходимо одновременно решать все аспекты ближневосточного конфликта. Нельзя отделять ливанское и сирийское направления от направления всеобщего урегулирования. Процесс в этом направлении застопорился, и для его оживле-ния необходимы дополнительные усилия. Освобожд-ение ливанских территорий от израильской окку-пации должно быть завершено. Израиль должен уйти со всей оккупированной им территории си-рийских Голанских высот на линию 4 июня 1967 года. Нельзя игнорировать и вопрос о пале-стинских беженцах, их законное право на возвра-щение и право Ливана препятствовать их возвраще-нию и поселению на его территории. Эта позиция противления основана на принципах справедливо-сти и суверенитета.

Учитывая вышесказанное, мы считаем, что всеобъемлющий мир, основанный на справедливо-сти и подтвержденной в резолюциях международ-ной законности, является единственной гарантией прочности любого приемлемого решения.

В отношении Ливана есть два фундаменталь-ных вопроса, которые непосредственно касаются Организации Объединенных Наций: во-первых, во-прос о мандате международных сил в южном Лива-

не и, во-вторых, судьба палестинских беженцев в Ливане.

В пункте 14 резолюции 1365 (2001) Совета Безопасности, принятой 31 июля, Совет Безопасности просит Генерального секретаря представить после соответствующих консультаций с правительством Ливана всеобъемлющий доклад о деятельности Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ), принимая во внимание их возможную реорганизацию в миссию наблюдателей в свете развития событий на местах.

Вследствие серьезности ситуации и принимая во внимание, что в скором времени выйдет доклад Генерального секретаря, я считаю необходимым с этой трибуны подчеркнуть, что, исходя из логики и сложившейся на месте ситуации, следует сохранить настоящий мандат ВСООНЛ, не внося в него никаких поправок, и воздержаться от реорганизации Миссии в миссию наблюдения. Напротив, мы считаем, что роль ВСООНЛ необходимо укреплять, особенно учитывая то обстоятельство, что они еще не выполнили полностью свой мандат, возложенный на них Советом Безопасности в резолюции 425 (1978), принятой 19 марта 1978 года. Этот мандат не может быть выполнен миссией наблюдения по той причине, что остаются нерешенными следующие вопросы.

Во-первых, не решен вопрос о контроле за уходом Израиля со всех ливанских территорий. Общеизвестно, что Организация Объединенных Наций не контролировала уход Израиля со всех ливанских территорий. Она осуществляла контроль только за выводом израильских сил на фактическую линию ухода, известную как голубая линия. Эта линия не соответствует международно признанным границам Ливана, — факт, который признается в последующих докладах Генерального секретаря.

Поэтому полоса Мазария Шебаа, расположенная на склоне горы Хермон, по-прежнему находится под израильской оккупацией вместе с другими тремя пунктами вдоль линии ухода, определенной Организацией Объединенных Наций. В свое время Ливан высказывал оговорки в отношении этих пунктов. Эти территории являются землей Ливана, и Ливан сохраняет за собой законное право вернуть их и установить над ними свой суверенитет. Ливан хотел бы подчеркнуть, что он будет бороться за каждый дюйм своей родной земли и за все свои права

на свои водные ресурсы в соответствии с международным правом. В этой связи мы должны обратить внимание на тот факт, что Израиль продолжает ежедневно нарушать суверенитет Ливана. Генеральный секретарь в своем докладе, вышедшем в июле нынешнего года, назвал эти нарушения провокационными. Кроме того, Израиль все чаще прибегает к угрозам в отношении Ливана и Сирии.

Второй вопрос, который остается нерешенным, касается восстановления мира и безопасности. В своих докладах Совету Безопасности, представленных в период мая 2000 — июля 2001 годов, Генеральный секретарь признал, что ВСООНЛ не выполнил в полной мере возложенную на него задачу. Он неоднократно говорил, что есть еще и третья задача, которую международным силам еще предстоит осуществить и на решение которой ВСООНЛ необходимо сосредоточить свои усилия. Эта задача связана с восстановлением международного мира и безопасности в регионе. Как можно говорить о третьей задаче, которую предстоит выполнить ВСООНЛ в соответствии с резолюцией 425 (1978) Совета Безопасности, и в то же время рассматривать возможность преобразования ВСООНЛ в миссию наблюдения?

В этой связи мы обязаны напомнить о том, что безопасность региона неделима. Будет самообманом считать, что мир и безопасность в регионе можно восстановить вне контекста всеобъемлющего комплексного решения всех аспектов конфликта на всех его направлениях. Такой подход требует всеобщих усилий не только со стороны ВСООНЛ, но и всей Организации Объединенных Наций, которая должна нести ответственность за выполнение своих резолюций, в частности резолюций 242 (1967), 338 (1973) и 425 (1978).

Я хотел бы с этой трибуны обратиться к Секретариату и Совету Безопасности с просьбой сохранить нынешний мандат ВСООНЛ. Данный момент имеет особое значение, поскольку необходимо учитывать серьезную обстановку, сложившуюся в нашем регионе и во всем мире. Мы должны также напомнить о том, что в мае этого года Совет Безопасности принял заявление, в котором его члены признали обоснованность озабоченности и опасений Ливана, включая озабоченность в отношении будущего нашей страны.

Ливан неустанно добивается полного ухода Израиля с территории нашей страны. В то же время Ливан придает большое значение освобождению ливанцев, которые были похищены Израилем во время оккупации и с тех пор находятся в израильских тюрьмах. Они до сих пор содержатся в израильских тюрьмах как заложники в нарушение международного права и международных документов, в первую очередь, Женевской конвенции 1949 года и протоколов к ней.

Сто тридцать тысяч наземных мин, оставшиеся после израильской оккупации, и сегодня продолжают убивать и калечить многих мирных жителей в Ливане. Эти мины ограничивают свободу передвижения и препятствуют работе. Мы считаем, что это является продолжением — хотя и косвенным — оккупации ливанских территорий Израилем. В этих условиях Организация Объединенных Наций и международное сообщество должны активизировать усилия для того, чтобы заставить Израиль передать карты и записи, показывающие схему расположения мин, которые необходимо обезвредить как можно скорее.

Однако, что касается сотен тысяч палестинских беженцев, которые временно находились на территории Ливана после изгнания из Палестины и за окончательный статус которых главную ответственность несет Организация Объединенных Наций, мы вновь повторяем наше требование о том, что необходимо добиться справедливого решения этого вопроса на основе осуществления их права на возвращение, а также с учетом нашего отказа на их расселение в Ливане.

В этой связи следует помнить о том, что расселение палестинских беженцев в Ливане стало бы бомбой замедленного действия, которая поставила бы под угрозу мир, безопасность и стабильность на Ближнем Востоке; такие беженцы все время будут стремиться вернуться на родину, а Ливан не сможет обеспечить их интеграцию в силу сложности своего внутреннего положения и с учетом положений своего национального уложения, не допускающего расселения в любом виде.

Кроме того, Ливан призывает международное сообщество уделить больше внимания необходимости срочного оказания помощи, с тем чтобы содействовать нормализации обстановки на освобожденных территориях, восстановить экономическое рав-

новесие и создать условия для роста после многих лет оккупации и разрушений.

В мире наступила эпоха ответственности и подотчетности, однако ответственность не может быть выборочной, и она не может основываться на двойных стандартах. В течение долгих лет оккупации ливанских территорий в результате израильских бомбардировок были убиты, ранены или изувечены тысячи людей. Наша инфраструктура, наши жизненно важные объекты, дома, школы, фермы и мосты разрушались, и не было никаких условий для роста и развития. Поэтому Ливан должен получить адекватную компенсацию. Ливан сделает все возможное для того, чтобы, обратившись в соответствующие международные политические и судебные органы, потребовать от Израиля репарации за урон, нанесенный в результате его актов агрессии.

Возможно, было бы полезным напомнить о том, что Израиль не покинул большую часть ливанских территорий добровольно; он не покинул их в соответствии с решением какого-либо международного органа или в ответ на политическое требование, которое сохраняло силу на протяжении более 22 лет. Напротив, уход Израиля состоялся под давлением ливанского сопротивления, которое пользовалось поддержкой ливанского государства. Израиль покинул нашу страну вследствие твердой воли ливанского народа. Уход Израиля вовсе не был добровольным демаршем в интересах мира, как некоторые хотели бы это представить. Вывод израильских войск был произведен для того, чтобы не допустить мира и взамен обеспечить так называемую безопасность в ущерб справедливому и всеобъемлющему миру.

Ливан является демократической арабской страной, открытой всему миру, где цивилизация насчитывает тысячи лет. Вследствие сложной социальной структуры нашего общества мы накопили опыт совместного сосуществования и консенсуса. Это — уникальный опыт, который редко где еще можно найти в современном мире. Мы призываем Ассамблею мобилизовать силы мира и справедливости, с тем чтобы исправить историческую несправедливость по отношению к палестинскому народу. Ассамблея должна добиться справедливого и всеобъемлющего урегулирования одного из наиболее сложных и опасных региональных конфликтов на Ближнем Востоке. Этот конфликт привел к истощению ресурсов народа Ливана, замедлил его

развитие и препятствовал его вкладу в мировое развитие. Такое урегулирование поможет раскрыться его творческому потенциалу и позволит наладить глобальные партнерские отношения в обстановке, свободной от страха, несправедливости и террора.

Моя страна гордится тем, что в Бейруте в марте будущего года состоится следующая встреча глав государств и правительств арабских стран. Сейчас уже идет подготовка к встрече арабских монархов и президентов. Кроме того, осенью 2002 года мы будем принимать у себя девятую Встречу на высшем уровне Международной организации франкоязычных стран под лозунгом «Диалог между культурами». Ливан является одним из государств-основателей Лиги арабских государств, Организации Объединенных Наций и Международной организации франкоязычных стран. Ливан, принимавший участие в разработке Всеобщей декларации прав человека, способен доказать, что он вновь может играть активную роль, а также лидирующую роль на региональном и международном уровнях. Мы являемся потомками древней цивилизации и обладаем уникальным, выдающимся опытом сосуществования. Мы будем использовать наш опыт ради достижения благородных целей Организации Объединенных Наций.

Председатель (*говорит по-английски*): Теперь я предоставляю слово заместителю министра иностранных дел и международного сотрудничества Сьерра-Леоне Его Превосходительству г-ну Сахру Маттури.

Г-н Маттури (Сьерра-Леоне) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, моя делегация тепло поздравляет Вас с избранием на пост Председателя этого органа на пятьдесят шестой сессии. Учитывая Ваши впечатляющие заслуги, мы уверены в том, что под Вашим руководством наши дискуссии увенчаются успехом. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы выразить нашу признательность Его Превосходительству г-ну Харри Холкери, Финляндия, который прекрасно руководил работой эпохальной Ассамблеи тысячелетия в прошлом году.

Позвольте мне также тепло поздравить нашего неутомимого Генерального секретаря г-на Кофи Аннана в связи с его избранием на второй срок и присуждением ему, а также Организации Объединенных Наций Нобелевской премии мира за

2001 год. Поскольку мы живем в западноафриканском субрегионе, мы, сьерралейцы, гордимся его руководящей ролью. Наша страна действительно многим обязана ему, сотрудникам Секретариата и системе Организации Объединенных Наций за неоценимую поддержку наших усилий по обеспечению мира и стабильности в моей стране.

Сорок лет назад, а точнее говоря 29 сентября, Сьерра-Леоне была принята в Организацию Объединенных Наций в качестве ее сорока по счету члена. В течение этого периода мы вносили наш скромный вклад в поддержание международного мира и безопасности. Мы строго следовали целям и принципам Устава. Мы практиковали и сейчас практикуем терпимость и добрососедство. Наша вера в Организацию так же крепка, как и 40 лет назад.

В то же время Организация Объединенных Наций и ее учреждения многое сделали для народа Сьерра-Леоне. Как сказал Президент Кабба на Саммите тысячелетия в прошлом году, за время членства в Организации Сьерра-Леоне испытала готовность Организации Объединенных Наций реагировать на серьезные проблемы, особенно в области миротворчества, с помощью Миссии Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне (МООНСЛ), а также в области гуманитарного права, посредством предложения о создании специального трибунала, предназначенного для привлечения к суду тех, кто несет самую большую ответственность за серьезные нарушения законов Сьерра-Леоне, военные преступления и преступления против человечности, совершенные в Сьерра-Леоне.

Выражая искреннюю благодарность Организации и всему международному сообществу за их поддержку, моя делегация надеется, что Сьерра-Леоне и Организация Объединенных Наций в предстоящие годы будут продолжать тесно сотрудничать в интересах мира, безопасности и устойчивого развития.

К сожалению, нынешняя сессия Генеральной Ассамблеи проходит под знаком неслыханных актов терроризма, совершенных 11 сентября 2001 года в отношении принимающей нас страны, актов, унесших жизни тысяч американцев и граждан 86 других стран. Разделяя скорбь членов семей погибших и правительства Соединенных Штатов и вновь выражая им свои соболезнования, мы в Сьерра-Леоне

вспоминаем об ужасном событии, произошедшем в январе 1999 года, когда более 5000 тысяч ни в чем неповинных граждан были жестоко убиты во время нападения повстанцев на нашу столицу. Сотни людей, в том числе дети и молодые девушки, были похищены, подверглись изнасилованию, а у некоторых были умышленно ампутированы конечности. Терроризм во всех его формах и проявлениях должен подвергнуться решительному осуждению и должен быть окончательно искоренен. Моя делегация хотела бы заверить Ассамблею в том, что мы будем делать все возможное, насколько позволят наши силы и ресурсы, в целях оказания поддержки нынешним многосторонним усилиям по борьбе с терроризмом под эгидой Организации Объединенных Наций.

Новая формирующаяся коалиция по борьбе с бедствием терроризма сегодня абсолютно необходима. Однако делегация Сьерра-Леоне убеждена, что наряду с этим мы должны укреплять существующие коалиции и создавать новые для борьбы с силами, продолжающими ежедневно убивать миллионы детей и взрослых во всем мире. Нам хорошо известно, что это за силы. Нам знакома их жестокая и разрушительная сила. Голод, нищета, недоедание, малярия, ВИЧ/СПИД, жестокость и нетерпимость — это лишь некоторые их проявления.

Сьерра-Леоне призывает Ассамблею и все международное сообщество воспользоваться нынешней международной солидарностью в борьбе с терроризмом в целях претворения в жизнь Повестки дня для мира, Повестки дня для развития, Декларации тысячелетия, Декларации и Плана действий Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей и аналогичных стратегий и инициатив посредством создания новых коалиций: коалиции против детских заболеланий, коалиции против нищеты и отсталости в развитии людей, коалиции по борьбе с бедствием ВИЧ/СПИДа и малярией, коалиции против накопления ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения.

Ситуация в Сьерра-Леоне значительно улучшилась. Хотя серьезный гуманитарный кризис по-прежнему сохраняется, тем не менее, он начинает постепенно ослабевать. Были разоружены и демобилизованы тысячи бывших комбатантов. В районах, которые были ранее оккупированы повстанцами, постепенно начинают создаваться правительственные органы и службы гражданской админист-

рации. Наша реформированная армия сегодня является подлинно профессиональной, благодаря активной программе подготовки, которая была проведена под руководством правительства Соединенного Королевства.

По всем признакам общая обстановка в области безопасности весьма обнадеживает. В предстоящие месяцы народ Сьерра-Леоне приступает к осуществлению своего основного права — права на жизнь, свободную от жестоких вооруженных восстаний, подобных тем, которые в течение десяти долгих лет провоцировались и подстрекались внешними силами и поддерживались с помощью кровавых алмазов. В этой связи моя делегация хотела бы выказать нашу искреннюю признательность Организации Объединенных Наций и ее учреждениям, Экономическому сообществу западноафриканских государств (ЭКОВАС), странам, предоставляющим войска в МООНСЛ, Соединенному Королевству и другим дружественным странам за их индивидуальный, а также коллективный вклад в мирный процесс в Сьерра-Леоне.

Я хотел бы с этой трибуны выразить соболезнования от имени правительства и народа Сьерра-Леоне мужественным и самоотверженным посланцам мира из Соединенного Королевства, Замбии, Украины и Болгарии, погибшим в результате крушения вертолета, произошедшего недавно в нашей стране.

Хотя мы питаем большие надежды на обеспечение мира и стабильности в Сьерра-Леоне, однако события прошлого, в ходе которых повстанцы предприняли авантюристическую попытку отказаться от выполнения своих обязательств по мирным соглашениям, преподнесли нам хороший урок, а именно: мы должны сохранять бдительность. Задача обеспечения безопасности людей займет главное место в повестке дня нашей страны, равно как и задача укрепления мира посредством устойчивого развития. Именно поэтому мы призываем Организацию Объединенных Наций, и прежде всего Совет Безопасности, продолжать обеспечивать необходимую международную поддержку постконфликтным и нашим миротворческим усилиям.

В этой связи мы хотели бы обратить внимание международного сообщества и тех, кто помогает нам в осуществлении нашей программы разоружения, демобилизации и реинтеграции, на тот факт,

что разоружение и демобилизация бывших комбатантов будет в ближайшем будущем успешно завершена. Однако процесс реинтеграции по-прежнему играет решающую роль. Мы можем утратить все, что было достигнуто в рамках мирного процесса, если процесс реинтеграции бывших комбатантов будет подорван из-за отсутствия адекватного финансирования. Как указывал недавно президент Кабба, у нас в стране имеются десятки тысяч молодых людей, которые никогда не видели, не держали в руках и не применяли автоматы АК-47 или гранатометы. И они также готовы к интеграции в поток экономической и социальной жизни нашего общества.

От имени моего правительства я хотел бы призвать международное сообщество в срочном порядке оказать нам помощь в устранении ряда коренных причин конфликта посредством активизации поддержки наших программ реинтеграции и интеграции в интересах нашей молодежи. Мы не должны допускать, чтобы законные социальные и экономические потребности или недовольство этих молодых людей использовались жестокими лидерами вооруженных группировок, цель которых состоит лишь в разграблении наших полезных ископаемых, в их корыстных личных интересах.

В том, что касается алмазов, я хотел бы сообщить Ассамблее, что система сертификации алмазов, учрежденная в соответствии с резолюцией 1306 (2000) Совета Безопасности, пока действует весьма успешно. Во-первых, после внедрения этой системы немногим более года тому назад существенно увеличились поступления от законной продажи алмазов. Во-вторых, применение этой системы привело к уменьшению другой проблемы, которая предшествовала явлению конфликтных или кровавых алмазов, а именно, контрабанды. Наше правительство в настоящее время подготавливает информацию о состоянии системы сертификации для своего третьего доклада Совету Безопасности, который будет представлен комитету, занимающемуся наблюдением за осуществлением резолюции 1306 (2000).

Жертвы, на которые нам пришлось пойти во имя установления мира в Сьерра-Леоне, были принесены не только в интересах народа Сьерра-Леоне, но и в интересах мира и стабильности в районе Союза стран бассейна реки Ману, в частности, и в Западноафриканском субрегионе, в целом. Произ-

шедшее недавно сближение позиций на уровне министров, последовавшие вслед за этим совещания Совместного комитета по вопросам безопасности, а также инициатива, с которой выступила созданная в рамках Союза стран бассейна реки Ману организация сеть женщин за мир, объединяющая женщин трех стран — Гвинеи, Либерии и Сьерра-Леоне, позволяют надеяться на успешное проведение встречи на высшем уровне Союза стран бассейна реки Ману. Я хотел бы заверить Ассамблею в том, что президент Кабба сохраняет решительную приверженность соблюдению принципа добрососедства в отношениях между странами — членами Союза. Такой подход должен содействовать активизации программ экономического сотрудничества между тремя странами. Следует признать, что конфликт и напряженность внутри Союза негативно сказались на способности ЭКОВАС направлять свои усилия на достижение главной цели, во имя которой он был создан, а именно, цели экономического сотрудничества и развития.

Заместитель Председателя г-н Бальзан (Мальта) занимает место Председателя.

Мы сознаем, что основную ответственность за уменьшение нищеты, стимулирование экономического роста сокращение конфликтов и их часто пагубных последствий несут сами развивающиеся страны. Мы также понимаем, что развитие требует разумной финансовой политики и рационального управления как людскими, так и природными ресурсами. Однако международное сообщество пришло к общему выводу о том, что устойчивое развитие требует и более тесного сотрудничества между развивающимися и развитыми странами в таких областях, как торговля, облегчение бремени задолженности и внешнее финансирование. В этой связи Сьерра-Леоне, одна из наименее развитых стран мира, с нетерпением ждет результатов предстоящей конференции по финансированию развития и Всемирной встречи на высшем уровне в интересах устойчивого развития.

Есть много актуальных и нерешенных проблем в повестке дня Организации Объединенных Наций в сфере международного мира и безопасности. Одна из них — ситуация в Палестине. Эта проблема остается ключевым вопросом в поисках мира на Ближнем Востоке. С нашей точки зрения, она также порождает напряженность и непосредственно переносит пламя войны на другие части мира. В

нынешних условиях уже недостаточно говорить о праве палестинского народа на самоопределение. Он имеет право на независимое собственное государство. Короче говоря, учреждение независимого палестинского государства давно назрело. Что касается международного мира и безопасности, то мы не можем допустить никаких проволочек.

Сьерра-Леоне, безусловно, не является ядерным государством. Тем не менее, как член семьи народов мы обеспокоены угрозой ядерного оружия или ее применением. Мы действительно считаем, что это оружие представляет серьезнейшую опасность выживанию человека. Поэтому мы будем продолжать выступать за универсальное присоединение к документам в области регионального и международного разоружения, а также ядерного нераспространения. Например, Сьерра-Леоне недавно ратифицировала Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, и мы твердо убеждены в том, что он имеет центральное значение для вопроса вертикального или качественного распространения ядерного оружия.

Но мы также серьезно обеспокоены распространением обычного оружия, включая оружие, которое приносило невыразимые страдания народу Сьерра-Леоне в течение последних 10 лет.

В июле этого года на Конференции Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах мы тщательно просили предпринять действия, с тем чтобы предотвратить поставки этого оружия таким негосударственным образованиям, как террористы и повстанцы, которые совершают жестокие расправы над ни в чем не повинными гражданскими лицами. Недавние террористические нападения и осознание того, что биологическое оружие в руках таких образований представляет угрозу для нас всех, по мнению моей делегации, должны побудить те государства-члены, которые не поддерживали наш призыв в июле этого года, серьезно пересмотреть свою позицию по важному вопросу поставок оружия негосударственным образованиям. Нам также нужна их полная поддержка в осуществлении Программы действий, принятой на этой важной Конференции.

В заключение я хотел бы сказать, что моя делегация убеждена в том, что международное сообщество имеет в своем распоряжении инструмента-

рий, институты, стратегии, задачи и программы для противодействия терроризму, ВИЧ/СПИДу, малярии, голоду, недоеданию и другим смертоносным силам на основе более тесного многостороннего сотрудничества.

Пусть же пятьдесят шестая сессия Ассамблеи, которая была прервана общим врагом — терроризмом, войдет в историю как сессия нового многостороннего сотрудничества, которая должна вдохновить все государства, большие и малые, ядерные и неядерные, на решительную борьбу с другими общими для человечества бедами.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас я представлю слово руководителю делегации Руанды г-ну Анастазу Газане.

Г-н Газана (Руанда) (*говорит по-французски*): Для меня большая честь, выступая от имени делегации Руанды, присоединиться к предыдущим ораторам, вступившим с этой трибуны Организации Объединенных Наций, и искренне и тепло поздравить г-на Хан Сын Су с избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на пятьдесят шестой сессии. Я хотел бы также воспользоваться этой возможностью и воздать должное его предшественнику на этом посту за дальновидное руководство работой пятьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи.

Я хотел бы также, от имени моего правительства, тепло поздравить г-на Кофи Аннана с переизбранием в качестве Генерального секретаря Организации. Его замечательные усилия по укреплению роли Организации Объединенных Наций и его многочисленные инициативы по урегулированию конфликтов получили красноречивое признание в виде избрания его на второй срок и недавнего присуждения ему Нобелевской премии мира.

Эта сессия началась в весьма трагических обстоятельствах после трусливых и подлых действий, спланированных врагами международного мира и безопасности. Эти террористические действия привели к гибели тысяч ни в чем не повинных людей в Нью-Йорке и Вашингтоне. Это был тяжелый удар по правительству и народу Соединенных Штатов и также вызов Организации Объединенных Наций и всему международному сообществу.

Правительство Руанды узнало об этих отвратительных действиях с чувством негодования и потрясения и выразило свои соболезнования американскому правительству и семьям людей, непосредственно затронутых трагедией. Правительство Руанды подтвердило свое осуждение терроризма и приветствует все инициативы по противодействию любым формам терроризма. Действуя именно в этом духе, моя страна безоговорочно поддерживает все резолюции, принятые в отношении терроризма, в частности резолюцию 1373 (2001) от 28 сентября, и мы подтверждаем нашу решимость осуществить их.

Акты 11 сентября 2001 года являются вызовом Организации Объединенных Наций и всем ее государствам-членам. Поскольку Организация Объединенных Наций является оплотом международного мира и безопасности и поскольку жертвами террористических групп являются ни в чем не повинные люди, задача всех государств-членов, каждой действительно гуманной организации и всех людей, которым дорог мир и справедливость, состоит в энергичнейшей борьбе с такими террористическими группами, под какими бы предлогами они ни действовали и какими бы могущественными они ни были; повторяю, какими бы могущественными они ни были. Мы хорошо понимаем смысл этих слов, поскольку сами являемся жертвами.

Мы были жертвами террора, не просто со стороны какой-либо организации, а государства, в действительности потерявшего статус государства, но имевшего в своем распоряжении всю государственную машину, чтобы сражаться со всеми теми людьми, защита которых была его основополагающим долгом. Руанда и ее народ жили в условиях террора со стороны губительного, проповедующего геноцид террористического государства в течение три месяцев. Это господство террора со стороны некоего государства, как хорошо знает Ассамблея, лишило жизни более одного миллиона людей в 1994 году.

Исполнители этого бессмысленного и безжалостного террора, потрясающим результатом которого стал геноцид, хорошо известны: это пользующиеся дурной репутацией организованные полувоенные вооруженные формирования «интерахамве», а также бывшие вооруженные силы Руанды «экс-ВСР». Выступая с этой трибуны, мы обращаемся с призывом к тому, чтобы эти две организации, действующие на протяжении десятилетия как настоя-

щие машины для убийств, были соответствующим образом включены в перечень террористических групп, с которыми необходимо вести борьбу и которые нужно преследовать по всему миру.

Демократическая Республика Конго, укрывающая с 1994 года эти силы зла, предоставляет им продовольствие, снабжает оружием и боеприпасами и, фактически, выступает их союзником. Она должна дать ответ на неоднократные призывы Совета Безопасности и прекратить всю поддержку «негативных сил» на своей территории, в том числе «интерахамве» и «экс-ВСР», которые планировали и осуществляли геноцид в Руанде.

В связи с мирным процессом в Демократической Республике Конго и во всем районе Великих озер Африки, моя страна заявляет о своем твердом намерении выполнять положения Лусакского соглашения, которое в отношении Демократической Республики Конго содержит два важных аспекта: межконголезский диалог, который должен привести к политическому урегулированию конголезского кризиса, и разоружение и вывод «негативных сил», результатом чего станет установление мира на руандийской, угандийской и бурундийской границах с Демократической Республикой Конго.

Мы хотели бы с большим удовлетворением отметить шаги, предпринимаемые братской нам Южно-Африканской Республикой, которая в силу неуспешного проведения межконголезского диалога в Аддис-Абебе, среди прочего, по причине отсутствия финансовых ресурсов, великодушно предложила обеспечить питанием и жильем более 300 конголезских делегатов, которые направлялись на этот столь долгожданный межконголезский форум. Мы хотели бы выразить признательность Конголезскому объединению за демократию (КОД-Гома) и Движению за освобождение Конго (ДОК-Гбадолит) за выдвинутую ими прекрасную инициативу о создании специальных сил по осуществлению процесса разоружения и разъединения «негативных сил» под их контролем на территории Демократической Республики Конго и приглашению к участию в этой инициативе правительства Киншасы.

Касаясь вопроса о правах человека, мы хотели бы вновь подтвердить свою приверженность порядку и законности в международных отношениях. Мы решительно настроены укреплять порядок и закон-

ность, а также уважение прав человека и основных свобод. Правительство Руанды с большим интересом приветствовало доклад о ситуации в области прав человека в Демократической Республике Конго. Вместе с тем достоин сожаления тот факт, что Специальный докладчик г-н Роберто Гарретон не присутствовал на представлении доклада 8 ноября 2001 года. В силу его отсутствия реальный обмен мнениями заинтересованных сторон с Докладчиком не состоялся. Моя делегация вновь выражает свое глубокое сожаление в этой связи.

Доклад о ситуации в области прав человека в Демократической Республике Конго содержит многочисленные необоснованные обвинения, в том числе обвинение о предполагаемой аннексии этой страны. Мы хотели бы напомнить, что регулярные вооруженные силы Руанды не пересекали границ с Демократической Республикой Конго, с тем чтобы аннексировать ее территорию, как это утверждается в докладе, а, как мы неоднократно разъясняли и показывали, для обеспечения безопасности нашей территории и нашего населения. Мы действовали в рамках «неотъемлемого права на индивидуальную или коллективную самооборону» страны, согласно статье 51, главы VII Устава.

Фактически безопасность на севере Руанды систематически нарушалась и нарушается «экстремистами» и ополченцами «интерахамве», которые совершили геноцид в 1994 году и по-прежнему используют конголезскую территорию в качестве базы для продолжения своих отвратительных деяний. Вооруженные группы проникают в Руанду и убивают тысячи невинных людей. Мы надеемся, что благодаря этапу III развертывания Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК) и тесному сотрудничеству с инициативной группой КОД-Гома — Документ-Гбадолит будет осуществлено полное разоружение этих групп и восстановлены стабильность и мир в районе Великих озер.

Мы с удовлетворением отмечаем создание переходного правительства Бурунди. Мы считаем, что этот крупный шаг в направлении примирения братского нам народа Бурунди. Сегодня район Великих озер стремится к нахождению путей решения конфликтов, которые его разрывают. Пусть пример Бурунди, вдохновителем которого выступает президент Нельсон Мандела, увенчается успехом на бла-

го всех и на благо народа Бурунди и Африки в целом.

Продолжая тему Африки, мы также хотели бы обратить внимание на необходимость нахождения окончательного решения проблемы Западной Сахары.

Мы надеемся на установление мира на Ближнем Востоке. Необходимо вновь вернуться к рассмотрению проблемы палестинских беженцев, история которой насчитывает уже несколько десятилетий. По сути, существование независимого палестинского государства рядом с независимым Государством Израиль, которому обеспечены гарантии его существования, является необходимой предпосылкой установления мира на Ближнем Востоке. Друзья Израиля и палестинцев в Организации Объединенных Наций, включая нас, должны на этом этапе приложить силы для налаживания и развития отношений дружбы и сотрудничества между двумя братскими государствами — Государством Израиль и палестинским государством. Нам очень хотелось бы поскорее приступить к выполнению этой благородной задачи.

Помимо Африки и Ближнего Востока мы с удовлетворением отмечаем достижение существенного прогресса на Корейском полуострове, где обе Кореи демонстрируют обнадеживающие признаки окончательного урегулирования конфликта, возникшего в контексте «холодной войны».

Эта пятьдесят шестая сессия Генеральной Ассамблеи является первой сессией после Саммита тысячелетия, и поэтому должна обеспечить его развитие и заложить новый фундамент для будущего развития человечества. Среди ценностей, лежащих в основе международных отношений и соблюдения основополагающих принципов Устава, участники Саммита подчеркнули роль Организации Объединенных Наций и призвали к созданию благоприятных условий для развития наименее развитых стран, которые еще не встали на путь глобализации.

Во время проходящих общих прений основное внимание уделяется проблемам нищеты и задолженности, поскольку они являются основными препятствиями на пути развития и вступления в эпоху глобализации. Как представляется, глобализация, которая предоставляет блага одним и создает проблемы для других, не способна решить проблему разрыва между богатыми и бедными странами. На-

против, этот разрыв продолжает расширяться. Маргинализация бедных стран в сфере международной торговли и бремя задолженности серьезным образом сдерживают их усилия в области развития и усиливают обнищание. Именно поэтому Организации Объединенных Наций необходимо выработать стратегии в области развития для всех и принять международные меры по поддержке бедных стран в области инвестиций. Кроме того, подобные меры должны быть направлены на списание задолженности и обеспечение адекватного подключения этих стран к процессу международного экономического развития.

В этом контексте мы призываем Организацию Объединенных Наций пересмотреть доклад, представленный Совету Безопасности Комиссией по проведению независимого расследования, возглавляемой бывшим премьер-министром Швеции г-ном Карлссоном, в отношении которого до сих пор не принято никаких мер. Являясь государством — членом Организации Объединенных Наций, мы считаем, что Организация, к которой мы принадлежим, должна принять последующие меры по этому докладу. Это необходимо сделать потому, что в нем четко указана необходимость экономического и социального восстановления Руанды в период после геноцида.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово руководителю делегации Тувалу Его Превосходительству г-ну Энеле Сапоаге.

Г-н Сапоага (Тувалу) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступить в Генеральной Ассамблее. Выступая от имени народа и правительства Тувалу, я выражаю наши наилучшие пожелания членам Ассамблеи на ее пятьдесят шестой сессии и поздравляю Председателя и заместителей Председателя Ассамблеи с их избранием. Я хотел бы также заявить о том, что Вы можете полностью рассчитывать на поддержку и сотрудничество Тувалу во время исполнения возложенных на Вас функций.

Приближаясь к завершению этих общих прений, мы по-прежнему опечалены гибелью многих ни в чем не повинных людей и причиненным материальным ущербом в результате варварского террористического нападения, совершенного против Америки в сентябре этого года. Сейчас мы опять скорбим в связи с новыми жертвами, понесенными

принимающей нас страной, Америкой, в результате авиационной катастрофы, произошедшей в начале этой недели в штате нашего пребывания, Нью-Йорке. Поэтому Тувалу присоединяется ко всем другим государствам и вновь заявляет о своем решительном осуждении террористических нападений и заверяет американский народ и его правительство в своей решительной поддержке Соединенных Штатов Америки.

Я хотел бы также от имени народа Тувалу выразить глубокое сожаление и глубокие соболезнования семьям погибших в результате авиакатастрофы; мы молимся за американский народ и его правительство, а также за народ и правительство Доминиканской Республики. Мы полностью разделяем их скорбь и печаль.

Наша страна, которая совсем недавно, накануне состоявшегося в прошлом году исторического Саммита тысячелетия, стала членом Организации Объединенных Наций, лучше чем когда-либо ранее осознает свои обязанности по отношению к Организации Объединенных Наций и те принципы, которые она отстаивает. В июне текущего года Тувалу открыла здесь, в Нью-Йорке, свое Постоянное представительство. Несмотря на связанные с этим событием большие затраты, Тувалу считает, что они оправданы теми целями, которых добивается Организация Объединенных Наций. Наше участие в работе Генеральной Ассамблеи обусловлено нашей твердой убежденностью в том, что Организация Объединенных Наций посредством своей деятельности по предоставлению и расширению прав сможет оказать помощь Тувалу и другим подобным нам странам, защищая наши интересы при решении вопросов, которые вызывают у нас самую серьезную обеспокоенность.

Тувалу испытывает чувство гордости по поводу присуждения Нобелевской премии мира 2001 года Генеральному секретарю и Организации Объединенных Наций в знак глубокого признания того огромного вклада, который Организация Объединенных Наций внесла в деятельность в столь многих сферах и по столь многим направлениям: в обеспечение мира во всем мире; защиту прав человека личности, независимо от происхождения или общественного положения; и утверждение основополагающего принципа Организации Объединенных Наций, каким является право каждого человека располагать возможностями для обеспечения луч-

шей и приносящей удовлетворение жизни. Мы поздравляем Генерального секретаря и Организацию с этой оценкой и признанием их работы.

Тувалу не сомневается в том, что установление мира и стабильности является необходимым условием обеспечения благополучия всех миролюбивых народов. Мир не может игнорировать наличие угроз миру и стабильности, каковы бы ни были их причины: экономические, социальные или экологические. Террористические акты против Соединенных Штатов Америки и последствия, которые повлекли за собой события 11 сентября для всего мира, являются источником серьезной обеспокоенности для всех присутствующих здесь сегодня государств-членов. Однако сама причина, породившая это чувство обеспокоенности, со всей очевидностью подчеркивает ту роль, которую должна играть Организация Объединенных Наций. Генеральная Ассамблея должна решительно отставить стратегию, которую Генеральный секретарь в своем новом плане действий называет новой «культурой предотвращения».

Мы считаем целесообразным принять эту новую культуру и воспользоваться формирующейся в настоящее время новой атмосферой сотрудничества в целях содействия устранению причин терроризма и угроз миру и стабильности. В этой связи необходимо приступить к урегулированию существующих проблем посредством открытого и представительного диалога, основанного на консенсусе, взаимовы уважении и взаимопонимании.

Направленный на обеспечение консенсуса подход, который в нашем Тихоокеанском регионе часто называют «мирным путем», может оказаться полезным в наших коллективных усилиях в интересах налаживания всеобщего сотрудничества. Наша страна преисполнена решимости выполнить свое обязательство по осуществлению резолюций Организации Объединенных Наций, направленных на ликвидацию терроризма, и поэтому в настоящее время мы предпринимаем шаги по присоединению к 12 конвенциям Организации Объединенных Наций и международным конвенциям по борьбе с терроризмом. Но гораздо легче говорить о соблюдении принятых на себя обязательств, чем их осуществить на практике. Нам необходима техническая и финансовая поддержка со стороны мирового сообщества для укрепления имеющиеся у нас законодательных инструментов, механизмов надзора и осуществле-

ния, если мы надеемся успешно выполнить эти обязательства, которые пока превышают наши возможности.

Мы также не должны упускать из поля зрения необходимость формирования эффективно действующих коалиций для решения других неотложных международных вопросов, таких как конфликты и войны; проблемы глобализации; нищета и низкий уровень развития; и последствия деградации окружающей среды и изменений климата.

Однако невозможно добиться налаживания в полном объеме всеобщего сотрудничества в целях ликвидации угроз миру и стабильности до тех пор, пока Организация Объединенных Наций не проявит волю признать законное и справедливое представительство среди его членов демократического и экономически развитого государства с населением численностью 23 миллиона человек. Китайская Республика на Тайване также страдает от последствий совершенных 11 сентября террористических нападений, в результате которых погибли ни в чем не повинные граждане этого государства и ей причинен материальный ущерб. Эта страна, так же как и мы, подвергается воздействию стихийных бедствий, страдает от эпидемий и болезней, в том числе пандемии ВИЧ/СПИДа; и других угроз, связанных с нестабильностью.

Однако во время всех этих кризисов, несмотря на огромный вклад, который эта страна вносит в мировую экономику и международное развитие, в том числе в достижение технологического прогресса, а также несмотря на неизменное подтверждение ее ответственности на международном уровне, население Китайской Республики на Тайване брошено на произвол судьбы, лишено права на законные представительство и сотрудничество не только в Организации Объединенных Наций и ее специализированных учреждениях, таких как Всемирная организация здравоохранения, но и почти во всех межправительственных органах. Население этой страны лишено права голоса, благодаря которому оно могло бы рассказать о своем тяжелом положении и тем самым воспользоваться преимуществами международного сотрудничества. Тем не менее странно то, что на протяжении более 50 лет никакая другая власть, кроме самой Китайской Республики на Тайване, не имела полного, неограниченного контроля над Тайванем, его населением и управлением его делами. Например, для того чтобы посе-

тить эту страну, необходимо иметь иммиграционные документы, выданные его собственными органами власти.

Приветствуя принятое на прошлой неделе мудрое решение Всемирной торговой организации о приеме в ее члены Китайской Республики на Тайване, Тувалу твердо убеждена в том, что Организация Объединенных Наций должна проявить инициативу и серьезно пересмотреть вопрос о принятии Китайской Республики на Тайване в члены Организации, отказавших от политики исключения, а исходя из реального положения вещей.

В Тувалу и многих других странах Тихоокеанского региона известно, что наша экономическая уязвимость является благоприятной почвой для сил террора, которые могут угрожать безопасности и выживанию не только наших островов, но также всему региону и миру в целом. Мы озабочены растущей глобальной взаимозависимостью и теми последствиями, которые она может повлечь за собой для наших стран. Мы должны укрепить свой потенциал в области обмена информацией, касающейся транснациональных преступлений, особенно незаконной торговли наркотиками, отмывания денег, фиктивных инвестиций и других опасных и сомнительных сделок, которые порой совершаются и на наших островах под видом законных действий, и распространения такой информации.

Мы считаем, что в случае, если нам не будет оказана помощь, то Тувалу и другие островные страны Тихоокеанского региона будут по-прежнему оставаться незащищенными от сил, с которыми мы не можем справиться. Поэтому очень важно, чтобы каждому отдельному правительству островных государств Тихоокеанского региона была оказана необходимая поддержка в целях укрепления его потенциала, позволяющего ему противостоять опасностям, угрожающим его безопасности, и бороться с преступностью. Существующие в рамках Тихоокеанского форума и связанных с ним учреждений региональные механизмы по обеспечению безопасности в Тихоокеанском регионе могут сыграть на практике определяющую роль. Однако для того, чтобы они могли более эффективно дополнять усилия государств по обеспечению безопасности, их необходимо укрепить. Кроме того, важнейшее значение для успешного осуществления усилия на национальном и региональном уровнях, которые играют ключевую роль в обеспечении региональной и

международной безопасности, имеет дальнейшее укрепление сотрудничества между нашими региональными организациями и Организацией Объединенных Наций.

Я хотел бы добавить в связи с этим, что Тувалу высоко оценивает роль, которую играют Организация Объединенных Наций и другие международные организации и крупнейшие страны в содействии восстановлению мира в Тихоокеанском регионе, нарушенного в результате происходивших недавно волнений.

Тувалу не располагает надлежащими условиями для того, чтобы воспользоваться возможностями, которые открываются благодаря либерализации торговли. Как и многим другим островным странам, Тувалу сейчас не хватает знаний, квалифицированных кадров и необходимой инфраструктуры, чтобы использовать преимущества в этой сфере. Если Тувалу сможет извлечь выгоду в условиях существования мира свободной торговли, а мы считаем, что так это и произойдет, то тогда мы должны иметь в нашем распоряжении необходимые средства, позволяющие использовать эти преимущества.

Малые островные развивающиеся государства, такие как Тувалу, во многих отношениях находятся на самом переднем крае развития. Для нас зарубежная помощь в целях развития абсолютно необходима, чтобы мы могли обеспечивать развитие и поддержание основных служб, которые нужны нам для нашей безопасности и выживания. Нашими главными заботами являются образование, здравоохранение и получение пресной воды.

Хотя мы испытываем искреннюю признательность за щедрость наших партнеров по развитию, особенно наших традиционных партнеров, следует отметить, что Тувалу и другие малые островные развивающиеся государства, такие как страны, имеющие выхода к морю, наименее развитые страны и другие развивающиеся страны, еще на протяжении определенного времени будут зависеть от внешних источников финансирования по официальным каналам содействия развитию, с тем чтобы эти страны могли удовлетворить свои уникальные потребности в области развития.

С нашей точки зрения, международная конференция по финансированию развития и Всемирная встреча на высшем уровне по устойчивому развитию, которые будут проводиться в следующем году,

должны также опираться на установки пересмотренной Барбадосской программы действий для устойчивого развития малых островных развивающихся государств, результаты Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам и предложенный Генеральным секретарем план осуществления Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций как главные инструменты удовлетворения особых потребностей и преодоления особой уязвимости малых островных развивающихся государств. В конечном счете это должно привести к более эффективному оказанию помощи, которая была бы более гибкой и в большей степени удовлетворяла бы потребности малых островных развивающихся государств и развивающихся стран в целом в области обеспечения устойчивого развития.

Имея ограниченные ресурсы, которые можно было бы разрабатывать, Тувалу, как и многие другие малые островные развивающиеся государства, в большой степени зависит от омывающих ее морей, которые обеспечивают нашу продовольственную безопасность и экономическое развитие. Поэтому надлежащая охрана морской среды от загрязнения и рациональное использование и эксплуатация рыбных ресурсов и других морских ресурсов имеют огромное значение для нашего устойчивого развития и выживания. Повышение нашей способности сохранять, рационально использовать и пускать в дело морские ресурсы, не допуская их исчерпания, имеет огромное значение, и поэтому эти усилия следует поддерживать.

Как уже говорилось в ходе наших дебатов, самая большая угроза для народа Тувалу возникает в результате изменения климата, особенно в результате повышения уровня моря. Последние доклады Межправительственной группы по изменению климата показали, вне всякого сомнения, наличие связи между дальнейшим потеплением атмосферы и повышением уровня моря. Мы, жители Тувалу, также совершенно уверены в том, что климат становится все более суровым, жарким и сухим и что в последнее время отмечаются особенно сильные приливы, которые размывают берег и затопляют источники пресной воды. Мы считаем, что в результате выбросов в атмосферу углекислого газа в промышленно развитых и других странах сложилась такая ситуация, которая для Тувалу представляется совершенно неопределенной.

В этом зале, возможно, не знают о том, что в Организации Объединенных Наций уникальное положение занимают Мальдивские Острова, Маршалловы Острова, Кирибати и Тувалу. Только эти четыре страны целиком расположены на мало возвышающихся коралловых атоллах и рифовых островах. Если уровень моря и дальше будет повышаться, куда нам деваться? Обращаться к другим странам с просьбой принять нас в качестве «экологических беженцев» — это совсем не то, к чему в конечном счете стремится Тувалу. Мы предпочли бы, чтобы наши правнуки росли так же, как и я, и так же, как моя жена, мои братья и сестры жили на наших островах, усваивая при этом традиции, обычаи и культуру Тувалу и следуя нашему образу жизни.

Тувалу — не единственная страна, разделяющая эту точку зрения. Десятки миллионов людей, живущих на островах или в прибрежных районах, видят перед собой эту мрачную перспективу — повышение уровня моря. Такое уязвимое географическое положение можно найти повсюду. Какая в этом будет ирония, если через несколько десятилетий последнее государство, принятое в Организацию Объединенных Наций, — Тувалу — будет первым государством-членом, которое выйдет из состава Организации потому, что оно исчезло с лица земли.

В сужающемся мире, в котором мы теперь живем, загрязнение окружающей среды никогда не признавало искусственных границ. Присутствие ненормально большого количества парниковых газов в атмосфере является наследием развития промышленно развитых стран за последние 200 лет. Я надеюсь, промышленно развитые страны понимают, что природа теперь требует платы за это развитие. К сожалению, именно Тувалу и другие страны, которые не имеют никакого или почти никакого отношения к причинам этого явления, теперь вынуждены платить за это.

Хотя мы приветствуем положительные результаты седьмой Конференции государств — участников Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций по изменению климата, состоявшейся в Марракеше, и хотя мы надеемся на полное осуществление этой Конвенции и обязательств, принятых в рамках Киотского протокола, мы надеемся также, что добрая воля возобладает над этими инструментами и конвенциями и обеспечит помощь наиболее пострадавшим странам, с тем чтобы они могли при-

способиться к ближайшим и долгосрочным последствиям изменения климата.

Сейчас не то время, когда можно уходить от своих обязанностей в области охраны окружающей среды и обеспечения выживания. Как и международная война с терроризмом, глобальное решение проблемы, создаваемой изменением климата и повышением уровня моря, спасет Тувалу и многие другие малые островные государства от исчезновения. Наша коллективная решимость ликвидировать причины терроризма и угрозы для мира и безопасности, включая нищету, слабое развитие, ВИЧ/СПИД и деградацию окружающей среды, обеспечит действительно мирные и безопасные условия для всего человечества.

Да благословит Бог Организацию Объединенных Наций и ее народы!

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово Его Превосходительству г-ну Амрайе Найду, главе делегации Фиджи.

Г-н Найду (Фиджи) (*говорит по-английски*): Фиджи выражает свои соболезнования в связи с недавней гибелью людей и трагедиями, потрясшими мир, которые обрушились на Соединенные Штаты Америки. Мы помним о многих людях, которые погибли в ходе этих трагических событий, и выражаем надежду на то, что в конечном счете победят мир и добрая воля. Сейчас настало время активизировать совместные усилия развитых и развивающихся стран по борьбе с терроризмом во всем мире.

Мы поздравляем Его Превосходительство г-на Хан Сын Су и правительство Республики Кореи в связи с избранием посла Хана на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят шестой сессии. Мы намерены полностью поддерживать его в течение его срока полномочий, хорошо понимая, что его качества, которые он проявлял в течение своей выдающейся карьеры, являются залогом успешного завершения пятьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи, несмотря на ее трудное начало.

Следует также отдать должное его предшественнику — представителю Финляндии Харри Холкери. Благодаря его руководству в течение предыдущего года удалось провести все многочисленные запланированные мероприятия, в том числе рас-

смотреть некоторые трудные вопросы и провести специальные сессии в течение пятьдесят пятой сессии. Он оставил неизгладимый след в памяти Организации Объединенных Наций.

Мое правительство поздравляет Его Превосходительство г-на Кофи Аннана в связи с его переизбранием на пост Генерального секретаря. Это говорит о доверии к нему и об уверенности в нем, которые питает к нему Организация Объединенных Наций. Он по праву получил Нобелевскую премию мира, которую он разделил вместе с Организацией Объединенных Наций. Фиджи приветствует тот план, который он предложил Организации, которая, действуя под его творческим и компетентным руководством, проведет необходимые реформы для того, чтобы ознаменовать свое вступление в XXI век.

После политического кризиса, который вызвал нестабильность на Фиджи в 2000 году, мое правительство поставило перед собой две ближайшие задачи: восстановить конституционную демократию и стабилизировать нашу хрупкую экономику. Сейчас идет работа по достижению этих целей. Более того, мое правительство продолжает добиваться хороших экономических показателей путем увеличения инвестиций и обеспечения развития.

Я с радостью сообщаю Ассамблее о том, что всего через 18 месяцев после политического кризиса в Фиджи успешно завершилось проведение общих выборов и в сентябре 2001 года было сформировано многопартийное правительство. Мое правительство убеждено в том, что при наличии поддержки со стороны Организации Объединенных Наций и международного сообщества дальновидная политика Фиджи будет вести страну вперед по пути демократического правления и устойчивого экономического развития.

Фиджи признает поддержку, оказанную нам Организацией Объединенных Наций и ее государствами-членами в развертывании группы Организации Объединенных Наций по наблюдению за ходом проведения нами наших выборов. Эта группа выполнила свои обязанности профессионально и беспристрастно. Уверены, что она представит Ассамблее позитивную оценку проведения этих выборов как свободного и справедливого процесса в соответствии с традицией нашего избирательного процесса.

Мне хотелось бы передать глубокую признательность моего правительства тем государствам-членам, которые поддержали Фиджи, и тем, которые стали соавторами резолюции 55/280, которая санкционировала участие группы наблюдателей Организации Объединенных Наций.

Руководители наших стран заявили в Декларации тысячелетия 2000 года о приверженности принципам человеческого достоинства, равенства и справедливости, особенно в отношении наиболее уязвимых, в частности, детей, которые являются нашим будущим. Это — своевременное и конструктивное обязательство, создающее необходимую глобальную основу для облегчения тяжелой участи бедных и уязвимых в условиях ускоряющегося воздействия глобализации и либерализации торговли.

Нищета — это первопричина многих проблем. Являясь мощнейшей дестабилизирующей силой, она угрожает демократии и благому правлению. Поэтому она является нашим коварнейшим врагом. В одном за другим докладах о человеческом развитии обильно задокументированы ужасающие отчеты о нищете и ее показатели. На менее чем один доллар США в день живут в общей сложности 1,2 миллиарда человек, более миллиарда людей в развивающихся странах лишены доступа к безопасной питьевой воде и более 2,4 миллиарда человек лишены приемлемой системы канализации. Речь идет не о миллионах, а о миллиардах.

Поэтому снижение уровней нищеты является сегодня нашей величайшей и сложнейшей задачей. В Декларации тысячелетия установлена цель к 2015 году вдвое сократить глобальную крайнюю нищету. Эта цель должна быть краеугольным камнем всех нацеленных на развитие усилий. Ее достижение требует от международного сообщества постоянной самоотверженности и эффективных мер.

В этой связи мое правительство создало новое Министерство по снижению уровня нищеты в качестве ключевого политического направления нашего трехгодичного Стратегического плана развития. Мы осознаем, что экономическая, социальная и политическая стабильность неразрывно связана с сужением разрыва между богатыми и бедными. В этом уравнении надлежит учитывать также и ту особую уязвимость, которая подрывает хрупкую экономику таких развивающихся стран, как Фиджи.

В Закон о социальной справедливости в настоящее время также вносятся дополнительные законодательные нормы претворения в политику конституционного положения о социальной справедливости. Этим законом будет регулироваться прежде всего политика аффирмативных действий в отношении обездоленных слоев в тех областях и таким образом, как то предписывается Конституцией Фиджи. Это жизненно важный шаг в усилиях Фиджи по укреплению национального единства и по национальному строительству, а также в их усилиях по решению задач социального, этнического и экономического развития и гармонии.

Живя в сегодняшнем мире, мы сталкиваемся с невиданными доселе проблемами и опасностями — от широко распространившегося глобального конфликта до эскалации террористической деятельности и экономической маргинализации. Ассамблее и системе Организации Объединенных Наций надлежит разработать достойные, творческие ответы на эти сложные вопросы — ответы, совместимые с закрепленными в Уставе Организации Объединенных Наций целями глобального мира и безопасности.

Нынешние планы организационных реформ закладывают конструктивную и необходимую платформу для решения этих конкретных задач. Дружественное соглашение относительно расширения постоянного или непостоянного членского состава Совета Безопасности вполне могло бы открыть перед нами новые и свежие пути для отыскания решений. Моя делегация вновь заявляет о нашей полной поддержке расширения обеих категорий членского состава Совета Безопасности. Мы поздравляем Совет Безопасности с той поддержкой, которую получила его эпохальная резолюция 1325 (2000), — резолюция, осуществление которой откроет перед женщинами возможность принимать более широкое и активное участие в процессе достижения мира и безопасности.

Усилия Фиджи по достижению миротворческих целей Устава Организации Объединенных Наций всегда были успешными. Мы сохраняем всестороннюю приверженность этой цели и рекомендациям Брахими относительно реформы такой деятельности. Наши военные подразделения несут службу в различных миссиях Организации Объединенных Наций, в том числе в Ливане, Восточном Тиморе и Кувейте. Наши полицейские несут службу

в Боснии и Косово. Весьма приятно видеть позитивное завершение нескольких миротворческих миссий и их близящийся вывод или свертывание. Мы бы предостерегли, однако, против какого бы то ни было ухода в будущем без стратегии, дабы наделять доверием громадные инвестиции доброй воли и ресурсов Организации Объединенных Наций и международного сообщества и избежать ситуации двойной опасности для охваченных вооруженным конфликтом людей.

В этой связи мы поддерживаем новые меры по укреплению протекторного режима Конвенции о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала. Им нужно охватить тех сотрудников Организации Объединенных Наций и сотрудников, оказывающих гуманитарную помощь на местах, которые нуждаются в реальной защите и безопасности, проводя работу по обеспечению безопасности гражданского населения и заботясь о нем.

С момента вступления в Организацию Объединенных Наций Фиджи последовательно отстаивает деколонизацию и самоопределение народов. Мы отмечаем задержки в осуществлении Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам. Фиджи поддерживает ныне проводимую Комитетом 24-х работу и осознает связанные с ней политические и дипломатические трудности.

На начальном этапе второго Десятилетия по искоренению колониализма 17 самоуправляющихся территорий, в основном малые островные территории в Карибском и Тихоокеанском регионах, требуют нашего пристального внимания в целях признания их законных чаяний на самоопределение.

Декларация обязательств в отношении эпидемии ВИЧ/СПИДа требует от нас повышения бдительности и искреннего внимания к усилиям, направленным на сохранение наших завоеваний в плане развития и обеспечения их целей в будущем. Мы, в Тихом океане, стараемся придерживаться своей тенденции низких темпов заражаемости, ибо, если мы не будем выполнять Декларацию, нам угрожают тяжелейшие утраты. Только сотрудничество и солидарность на международном, региональном и национальных уровнях способны уберечь человечество от этого вездесущего бедствия.

Несмотря на недавние политические волнения на Фиджи, там по-прежнему соблюдаются правопорядок и международные нормы в области прав человека. Свидетельством нашей приверженности правам человека являются сохранившиеся существование и независимость фиджийской Комиссии по правам человека.

Фиджи, наряду с несколькими своими тихоокеанскими островными соседями, впервые сталкивается с проблемами беженцев и людей, ищущих убежища. Международная торговля людьми принесла их к нашим берегам, несмотря на огромные расстояния между нашими землями. Проблема международных беженцев является прямым следствием нарушений и попрания прав человека. Являясь одним из государств — сторон Конвенции о статусе беженцев и Протокола к ней, Фиджи призывает государства-члены уважать права беженцев и оказывать поддержку деятельности Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев. По меньшей мере, государства-члены обязаны защищать права своих собственных граждан на своей собственной родине.

На пятьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи Фиджи стала соавтором резолюции относительно мира, безопасности и воссоединения в Корее. Мы счастливы, что на Корейском полуострове царит мир и предпринимаются шаги к воссоединению.

В том же духе малые островные развивающиеся государства постоянно стремятся расширить свое участие в международных делах. Упрочение будущих отношений между Организацией Объединенных Наций и Тихоокеанским форумом открывает путь для взаимовыгодного сотрудничества. Это позволит нам принимать активное участие в деятельности системы Организации Объединенных Наций. Это также знакомит Организацию Объединенных Наций с уникальным и подлинным опытом тихоокеанских стран и позволяет их голосу звучать во всю мощь. Сотрудничество между Форумом тихоокеанских островов и Организацией Объединенных Наций — это отрадное добавление к повестке дня этой сессии, которое, при поддержке государств-членов, обещает принести большие дивиденды. Руководители стран Форума тихоокеанских островов соберутся в 2002 году в Фиджи. Поэтому вполне уместно вновь пригласить Генерального

секретаря г-на Кофи Аннана посетить регион Форума тихоокеанских островов. Недавние политические события в тихоокеанском регионе и успешные внутренние, региональные и международные инициативы по решению этих проблем могут быть лишь укреплены визитом доброй воли столь высокопоставленного лица, как Генеральный секретарь, причем было бы лучше, если бы он сделал это в начале своего второго срока полномочий, а не в конце.

Наша глобальная повестка дня в области развития требует от Организации Объединенных Наций играть более активную содействующую роль в координации экономических, финансовых, торговых и социальных вопросов. На Международной конференции по финансированию развития, которая пройдет в марте 2002 года, участники будут обсуждать пути укрепления слаженности и координации между целями развития и социальными задачами. Фиджи надеются, что эта Конференция побудит международное сообщество и финансовые институты, включая бреттон-вудские учреждения, поддерживать и разрабатывать новые стандарты и показатели, такие как индекс уязвимости, в целях эффективного решения проблемы нищеты и устранения других несоответствий.

Усиливающаяся несбалансированность и маргинализация в мировой экономике представляют собой угрозу для человечества, в частности для Фиджи и других малых островных развивающихся государств. Устойчивое развитие зависит от определенного уровня ресурсов, который необходим для продвижения вперед наших хрупких экономик. Кроме того, эти ресурсы необходимы для поддержки долгосрочного, разумного, экономного и экологически безвредного развития. Важнейшая роль международного сообщества состоит в том, чтобы помогать нам в национальном строительстве и эффективном использовании ресурсов, с тем чтобы мы могли выполнять наши социальные обязательства.

Фиджи давно твердит международному сообществу, насколько уязвимы наши экономики и как сильно они зависят от капризов и причуд мировой экономики. Наши небольшие размеры, чрезвычайная удаленность от международных рынков и все более явная подверженность стихийным бедствиям не располагают к широкомасштабному производству в экономике, к организации ориентированной на

экспорт торговли или к обеспечению конкурентоспособного доступа для наших товаров на внешние рынки. Ясно, что наши возможности в плане извлечения полномасштабной прибыли из глобализации изначально обречены, что еще больше увеличивает разрыв между богатыми и бедными. Наше правительство считает, что необходимо в полном объеме добиться справедливых и ощутимых результатов от глобализации и либерализации торговли, если мы хотим реально заняться решением проблемы глобальной нищеты.

Как член Всемирной торговой организации Фиджи обеспокоены быстрыми темпами эрозии торговых преференций в мировой торговле сельскохозяйственными товарами, поскольку сахар является одной из основ нашей экономики. Мы все больше опасаемся того, что малые островные государства, такие как наше, которые живут главным образом за счет экспорта сельскохозяйственной продукции, серьезно пострадают из-за отсутствия адекватных рыночных гарантий. Мы вынуждены поставить под сомнение действенность многосторонних торговых рамок как справедливого механизма в деле защиты интересов малых островных развивающихся государств, таких как Фиджи.

В этом контексте мы приветствуем нынешнюю деятельность по финансированию развития и по подготовке Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию. Целевая помощь и программы официальной помощи на цели развития, призванные обеспечить у нас всемерное осуществление и укрепление проектов по инвестированию и повышению производительности, должны с необходимостью дополнять наши усилия через региональные или многосторонние торговые соглашения. Мы надеемся, что на конференциях высокого уровня, которые пройдут в будущем году, наши тревоги будут рассмотрены в соответствии с Барбадосской программой действий и целями развития, поставленными в Декларации тысячелетия.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово руководителю делегации Антигуа и Барбуды г-ну Патрику Алберту Льюису.

Г-н Льюис (Антигуа и Барбуда) (*говорит по-английски*): Антигуа и Барбуда рады тому, что этот год — Год диалога между цивилизациями под эгидой Организации Объединенных Наций. Однако

плодотворный диалог возможен лишь в том случае, если влиятельные страны действительно с пониманием относятся к тому, что говорят другие. Диалог между нами возможен лишь тогда, когда во главу угла ставятся основные принципы Организации Объединенных Наций. У нас не может быть диалога, если многосторонний подход по-прежнему будет применяться селективно или если принцип ротации будет и далее основываться на соображениях демографии, военной мощи и на экономических принципах. Народ нашей страны является неотъемлемой частью человеческой цивилизации, и мы хотим, чтобы наш голос и наши мысли были услышаны в процессе обсуждения будущего пути человечества, населяющего эту планету.

Трагические события 11 сентября в стране, где расположена Организация Объединенных Наций, стали вызовом мировой цивилизации. Парламент Антигуа и Барбуды в четверг, 18 октября, принял жесткий закон по борьбе с терроризмом. Кроме того, Карибское сообщество на своей специальной чрезвычайной сессии, состоявшейся 11–12 октября на Багамских Островах, охарактеризовало терроризм как глобальную проблему, требующую решительного глобального ответа. Главы правительств заявили:

«Мы отдаем себе отчет в том, что беспрецедентные и варварские террористические акты 11 сентября потребуют от нас в будущем чрезвычайной бдительности и координации для обеспечения того, чтобы наши территории, наши институты и наши граждане никоим образом не использовались для облегчения деятельности террористов или для подрыва нашей национальной и региональной безопасности».

Мы разделяем боль Соединенных Штатов, ибо наши граждане также погибли в результате жестокой акции от 11 сентября. Мы полностью поддерживаем резолюцию 1373 (2001) Совета Безопасности, которая обязывает все государства ввести далекоидущие меры по борьбе со злом терроризма. Мы поддерживаем деятельность Контртеррористического комитета. Международный терроризм — это на деле акт войны против миролюбивых народов мира. Необходимо, чтобы все страны мира эффективнее взялись за решение коренных социальных, экономических и политических проблем, вызывающих людские страдания и увековечивающих несправедливость. Мы должны действовать для обеспечения того, чтобы все человеческое общество

печения того, чтобы все человеческое общество жило в условиях свободы и отсутствия страха. Борьба с терроризмом будет долгой и трудной, но мы должны всемерно и полностью включиться в нее.

Антигуа и Барбуда уже ратифицировала Римский статут Международного уголовного суда. Граждане моей страны считают, что деятельность международного уголовного суда позволит надеяться на установление всеобщей справедливости, поскольку Суд будет наделен полномочиями предъявлять обвинения физическим лицам. Антигуа и Барбуда, безусловно, разочарована тем, что такие преступления, как торговля наркотиками и терроризм, отошли на второй план в деятельности Международного уголовного суда, однако мы готовы продолжить наш диалог для того, чтобы вернуть эти вопросы в круг ведения Суда, когда он начнет свою работу. Нарко-торговля, как раковая опухоль, будет угрожать человеческой цивилизации до тех пор, пока мы не выработаем подлинно глобального подхода к устранению этой угрозы.

Столкновения, имевшие место в Сиэтле, Виндзоре и Квебеке, являются неотъемлемым компонентом борьбы человечества за гуманизацию глобализации. Мы согласны с тем, о чем говорил Директор-распорядитель Международного валютного фонда (МВФ) в своем выступлении перед членами немецкого бундестага в Берлине 2 апреля 2001 года. Г-н Келер заявил, что страны Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) совершают акт политического и экономического безумия, расходуя на предоставление сельскохозяйственных субсидий ежегодно 360 млрд. долл. США, в то время как в развивающихся странах свирепствует нищета, особенно в сельских и фермерских регионах. Далее он заявил, что промышленно развитым странам давно пора выполнить свое обязательство по выделению средств в размере 0,7 процента своего валового национального продукта в качестве официальной помощи в целях развития.

В ходе Саммита тысячелетия Организации Объединенных Наций наш премьер-министр Лестер Берд резко критиковал Организацию экономического сотрудничества и развития за разработку в одностороннем порядке критериев международного налогообложения и навязывание их другим юрисдикциям, а также за выдвигаемое ею требование, чтобы государства внесли изменения в свое национальное

законодательство для приведения его в соответствие с целями ОЭСР. Закон права превратился в закон джунглей, где царит беззаконие, и всегда прав сильнейший. В реальности проект ОЭСР о вредных налоговых режимах не имеет никакого отношения к отмыванию денег, а скорее всего обусловлен боязнью ОЭСР, что потоки капитала ее государств-членов будут направляться в другие страны, обладающие более конкурентоспособными налоговыми режимами.

Глобализация породила у государств, подобных нашему, чувство отчуждения, маргинализации и отторжения и превратила нас в сторонних наблюдателей процесса обогащения сильных мира сего. Это чувство есть ни что иное как ощущение неспособности определять свою собственную судьбу. Закулисные игры, которые ведутся на министерских встречах Всемирной торговой организации (ВТО), лишь усиливают наши опасения. Мы призываем к проведению коренной реформы глобальной политической и экономической структуры как на уровне Организации Объединенных Наций, так и на уровне Всемирной торговой организации. Международная торговая система должна быть транспарентной. Она должна быть справедливой и равноправной, и все страны должны иметь возможность пользоваться ее преимуществами.

Будучи малым островным государством, Антигуа и Барбуда чрезвычайно уязвима перед лицом многочисленных стихийных бедствий. Самой большой угрозой для нашей страны являются ураганы, три таких урагана недавно обрушились на братские государства Белиз, Кубу и Багамские Острова. Всего лишь один ураган способен отбросить малое островное государство в его развитии на десять лет назад. За период 1995–2000 годов на нашу любимую дуостровную страну ураганы обрушивались семь раз.

Мы призываем международное сообщество официально признать уязвимость таких малых государств, как Антигуа и Барбуда. Мы хотим подчеркнуть отсутствие в наших странах потенциала в области финансовых и людских ресурсов, которое не дает нам возможность справляться со стихийными бедствиями и внешними экономическими потрясениями, вызванными экономическим спадом в крупнейших странах мира, являющимися нашими главными торговыми партнерами. Поэтому нам крайне важно иметь доступ к финансированию че-

рез Всемирный банк на льготных условиях. Судя по всему, наши потребности в области социального и экономического развития, включая развитие инфраструктуры, не учитываются руководящими органами международных финансовых институтов.

Страны, подобные Антигуа и Барбуда, относят к числу стран со средним доходом на основе уровня дохода на душу населения, однако этот критерий не отражает реальность, и, следовательно, не может служить в качестве ориентира. При решении вопросов финансирования в целях развития необходимо учитывать все факторы, и предоставление финансирования должно зависеть от индекса уязвимости, в разработку которого важный вклад внесла Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД).

В этом вопросе совершенно игнорируются огромные операционные расходы малых государств, обусловленные их отдаленностью, а также несоразмерно тяжелое бремя, которое им приходится нести в целях получения возможности для эффективного участия в мировой торговле. Не учитывается также открытость нашей экономики для товаров и услуг со всего мира и одновременное отсутствие адекватного доступа для наших немногочисленных товаров на рынки Европы и Северной Америки. Мы постоянно наталкиваемся на закрытую дверь с суровой надписью «нетарифные барьеры».

В этом контексте следует подчеркнуть исключительно важное значение того, чтобы МВФ и Всемирный банк использовали особый дифференцированный подход при оценке результатов финансовой и экономической деятельности малых островных государств. Ограниченные возможности наших стран в области получения доходов и наши непропорционально большие расходы, обусловленные необходимостью сохранения достойного уровня жизни для нашего населения, должны заставить МВФ разработать особые и дифференцированные программы помощи для малых островных государств. Эти программы должны предусматривать не только традиционные рекомендации о закрытии крупных государственных предприятий и сокращении инвестиционных программ для государственного сектора. Необходимо изыскивать новаторские способы предоставления долгосрочного финансирования с такими сроками погашения долга и под такие процентные ставки, которые позволили бы малым государствам обеспечивать демократию, за-

щиту прав человека, низкий уровень преступности и экономический рост.

Моя страна приветствует успешное завершение марракешского совещания по проблеме изменения климата, на котором участники Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата (РКООНИК) доработали операционные детали Киотского протокола, заложив тем самым основу для широкой ратификации Протокола правительствами и его скорейшего вступления в силу. Эти достижения явились результатом сложных многолетних переговоров, в которых Антигуа и Барбуда сыграла весьма активную роль и выступила в качестве одного из лидеров. Сегодня у нас имеются необходимые институты и подробно разработанные процедуры Киотского протокола, и в качестве следующего шага мы должны проверить их эффективность в обеспечении контроля за снижением уровня выброса парниковых газов в развитых странах на пять процентов в течение последующего десятилетия.

Договоренности, достигнутые в Марракеше, позволили добиться значительного прогресса также в укреплении финансовой и технической помощи развивающимся странам для того, чтобы они могли продвигаться вперед по пути обеспечения устойчивых источников энергии. Кроме того, они позволяют дать понять деловым кругам, местным правительствам и общественности в целом, что безопасные для окружающей среды товары, услуги и деятельность будут вознаграждаться как потребителям, так и с помощью мер, осуществляемых в рамках национальных стратегий.

На совещании была также принята Марракешская декларация министров в качестве вклада в подготовку Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, которая должна состояться в Йоханнесбурге в сентябре будущего года. В Декларации подчеркивается тот вклад, который решения по вопросу изменения климата могут внести в процессы устойчивого развития, и содержится призыв к наращиванию потенциала, новаторству в сфере технологий и сотрудничеству с учетом конвенций по биоразнообразию и борьбе с опустыниванием. Учитывая, что до Встречи на высшем уровне остается менее года, малые островные развивающиеся государства, как и моя страна, которые входят в число наиболее уязвимых с точки зрения отрицательных последствий изменения климата, про-

должают призывать к скорейшей ратификации Протокола.

Для этого потребуются создать всемирную коалицию государств с целью обеспечения его вступления в силу и приобретения им обязательного характера после его ратификации 55 сторонами Конвенции, включая промышленно развитые страны, на долю которых пришлось не менее 55 процентов от общего объема выбросов двуокиси углерода в этой группе стран в 1990 году. Хотя мы по-прежнему считаем, что ведущее место в этом процессе должны занять страны с наивысшими уровнями выбросов парникового газа на душу населения, необходимо, чтобы все страны принимали совместные меры для обеспечения полного соблюдения определенных в Протоколе обязательств.

Наши страны испытывают глубокую обеспокоенность, которая приобретает все большие масштабы, связанную с перевозкой ядерных отходов по водным путям Карибского моря и отражает вопиющее неуважение нашего суверенитета. Страны Карибского бассейна настаивают на прекращении такой практики, но это не приводит ни к каким результатам; наше население живет в постоянном страхе и ожидании несчастного случая. Мы призываем всех, кто занимается этими смертоносными перевозками, уважать права таких государств транзита, как Антигуа и Барбуда.

Самая населенная демократическая страна мира, Индия, выступая в первый день общих прений, обратила внимание на проблемы, которые мы считаем необходимым выделить вновь. Следует более решительно продвигаться к ликвидации внешней задолженности стран с низкими доходами и высоким уровнем задолженности. Необходимы программы облегчения бремени нищеты, специально разработанные для стран, переживающих финансовый кризис, а также стабилизация международных цен на экспорт сырья.

Меры, которые мы здесь изложили, необходимы для построения справедливого и равноправного международного порядка. Любые менее кардинальные шаги будут означать навязывание воли сильных малодушным. Любое общество оценивается по тому, как оно относится к своим наиболее уязвимым членам, это относится и к международному сообществу наций. Я призываю всех собравшихся здесь представителей услышать призыв жертв и постро-

ить международный порядок, который поднимет человеческую цивилизацию на новый уровень для достижения самых высоких идеалов Организации Объединенных Наций.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово руководителю делегации Маршалловых Островов г-ну Рейнаду Гидеону.

Г-н Гидеон (Маршалловы Острова) (*говорит по-английски*): От имени правительства и народа Республики Маршалловы Острова позвольте мне тепло поздравить Председателя с его избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят шестой сессии и заверить в готовности Маршалловых Островов безоговорочно сотрудничать в ходе нашей дискуссии на этой сессии.

Я должен также выразить искреннюю признательность его предшественнику, г-ну Харри Холкери, чей выдающийся талант руководителя сыграл решающую роль в обеспечении успеха пятьдесят пятой сессии, названной Ассамблеей тысячелетия.

Республика Маршалловы Острова также воздает должное г-ну Кофи Аннани в связи с его переизбранием на второй срок на пост Генерального секретаря и в связи с присуждением ему престижной Нобелевской премии мира, ставшим заслуженным и своевременным признанием проделанной Организацией работы и мудрости и целеустремленности Генерального секретаря на службе у человечества.

С тяжелым сердцем и глубокой печалью правительство Президента Кессаи Ноте и народ республики Маршалловы Острова вновь выражают правительству и народу Соединенных Штатов Америки свои глубочайшие соболезнования и сочувствие в связи с страданиями и болью, причиненными террористическими акциями 11 сентября. Мы хотели бы также передать наше искреннее сочувствие и соболезнования другим великим нациям, непосредственно пострадавшим от этого трагического и бесчеловечного акта. Они были не одни в своих каждодневных испытаниях и страданиях; Республика Маршалловы Острова была с ними. Кроме того, мы заявляем о своей солидарности и выражаем соболезнования правительству и народу Доминиканской Республики, граждане которой погибли в результате недавней катастрофы самолета, совершавшего рейс 587 компании «Американ эйрлайнс».

Республика Маршалловы Острова осуждает любые акты терроризма. Я рад сообщить Ассамблее о ратификации правительством Маршалловых Островов шести конвенций и договоров, касающихся терроризма. Это Конвенция о физической защите ядерных материалов, Конвенция о предотвращении и наказании преступлений против лиц, пользующихся международной защитой, в том числе дипломатических агентов, Международная конвенция о борьбе с бомбовым терроризмом, Конвенция о борьбе с финансированием терроризма, Конвенция о маркировке пластических взрывчатых веществ в целях их обнаружения и Международная конвенция о борьбе с захватом заложников.

Было отмечено, что в мире в значительной степени участились случаи поведения, не совместимого с человеческим достоинством, свободой и основными правами невинных людей, что способствовало скорейшей ратификации Римского статута Маршалловыми Островами и подтверждает призыв к созданию Международного уголовного суда. Республика Маршалловы Острова будет приветствовать скорейшее создание Суда и осуществление его мандата.

Республика Маршалловы Острова остается в полной мере приверженной принципам, зафиксированным в Билле о правах человека. Ее правительство в настоящее время находится в процессе ратификации следующих конвенций: Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных и унижающих достоинство видов обращения или наказания; Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации; Международного пакта Организации Объединенных Наций об экономических, социальных и культурных правах; и Международного пакта о гражданских и политических правах. Мы твердо привержены своевременному присоединению к этим документам.

Учитывая уникальные условия, в которых мы обеспечиваем свое существование, наше правительство с готовностью поддерживает новые научные достижения и новации, направленные на улучшение жизни во всем мире. Однако мы считаем, что некоторые научные новшества идут вразрез с человеческой этикой. В этой связи мы полностью присоединяемся к призыву правительств Германии и Франции о выработке всеобщей конвенции, запрещающей клонирование человека в репродуктивных целях. Мы считаем, что такая научная деятельность

является прямым нарушением Всеобщей декларации о геноме человека и правах человека, разработанной Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и поддержанной Генеральной Ассамблеей в резолюции 53/152. В Статье 11 вышеуказанной Декларации конкретно указывается на

«недопущение применения практик, противоречащих человеческому достоинству, в частности, репродуктивного клонирования людей».

Как и в прошлом, Республика Маршалловы Острова будет продолжать самым решительным образом и всеми доступными средствами высказывать свою озабоченность и опасения в связи с изменением климата и повышением уровня моря. Ассамблее хорошо известно, что в этой Организации представлен целый ряд тихоокеанских островных государств. Республика Маршалловы Острова, как и другие малые островные государства, сталкивается с уникальным комплексом проблем. Наши прибрежные зоны подвергаются значительной эрозии, наши пресноводные сооружения страдают от попадания в систему соленой воды в значительных количествах, а повышающийся уровень осолоненности почвы оказывает прямое воздействие на урожайность основных сельскохозяйственных культур, выращиваемых для удовлетворения продовольственных потребностей. Вышеуказанные факторы уязвимости, сопряженные с продолжительными засушливыми периодами, представляют собой смертельную угрозу для нашего здоровья и выживания.

Мы приветствуем успешные итоги шестой сессии Конференции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, недавно завершившейся в Марракеше. Котский протокол является наилучшим на сегодняшний день решением для решения наших экологических проблем. Мы должны иметь возможность в будущем, оглядываясь назад, ощутить гордость от того, что мы выполнили поставленную задачу. Мы несем за это ответственность перед нашими детьми и внуками.

Принятая главами государств и правительств в ходе Саммита тысячелетия Декларация тысячелетия должна служить руководством и планом осуществления задач устойчивого развития, искоренения

нищеты, борьбы с ВИЧ/СПИДом, предотвращения незаконного оборота стрелкового оружия и охраны окружающей среды.

Сразу после Ассамблеи тысячелетия президент Кессай Х. Ноут собрал представительный национальный экономический и социальный саммит, завершившийся разработкой странового плана, который обеспечил руководящие рамки программы долгосрочного национального развития. Я воздаю должное государствам-членам за их щедрую поддержку и помощь по осуществлению этой инициативы.

Правительство Республики Маршалловы Острова считает, что Организация Объединенных Наций должна активно продвигаться вперед по пути осуществления процесса реформ. Мы воздаем должное Генеральному секретарю за программу реформ. Однако предстоит сделать гораздо больше. Мы обращаемся к Пятому комитету, а также фондам и программам Организации Объединенных Наций с призывом оказать поддержку и сотрудничать в осуществлении процесса реформ.

Правительство Республики Маршалловы Острова всецело поддерживает расширение Совета Безопасности в категории постоянных и непостоянных членов на равноправной основе, обеспечивающее участие как развитых, так и развивающихся стран, с тем чтобы отражать реальности и проблемы современного мира. Мы отмечаем необходимость согласования определенных вопросов. Нам следует продвигаться вперед на основе широкого консенсуса и пересмотреть разногласия.

Сейчас, когда наша Организация насчитывает 189 государств-членов, 14 из которых являются государствами тихоокеанского региона, изменение конфигурации наших избирательных групп должно стать вопросом для обсуждения. Возможно, это сложный вопрос, однако, опираясь на коллективные усилия и проявив волю, мы могли бы достичь этой цели, и приступить к этой работе требуется без дальнейших проволочек.

Исключение Китайской Республики на Тайване из этого органа и связанных с ним учреждений является серьезным препятствием для правительства Китайской Республики на Тайване в его стремлении реализовать свои основополагающие права на участие в международном диалоге и региональных организациях и деятельности. Настало время вновь пересмотреть вопрос об

пересмотреть вопрос об исключении Китайской Республики на Тайване из этого уважаемого органа. В сотрудничестве с учреждениями системы Организации Объединенных Наций Китайская Республика на Тайване могла бы внести огромный вклад в дело устойчивого развития, технологического прогресса, здравоохранения, мира и процветания.

В заключение хочу сказать, что Республика Маршалловы Острова заверяет в своей приверженности принципам, воплощенным в Уставе Организации Объединенных Наций.

Да благословит Бог Организацию Объединенных Наций!

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово председателю делегации Сейшельских Островов Его Превосходительству г-ну Клоду Морелю.

Г-н Морель (Сейшельские Острова) (*говорит по-английски*): Моя делегация хотела бы воздать должное г-ну Хану за его динамичное руководство прениями в ходе текущей сессии Генеральной Ассамблеи. Мы также воздаем должное Генеральному секретарю г-ну Кофи Аннани и Организации Объединенных Наций, удостоившимся Нобелевской премии мира.

Жестокие и трагические события, произошедшие в Нью-Йорке, Вашингтоне, округ Колумбия, и в Пенсильвании 11 сентября, стали результатом актов, направленных не только против Соединенных Штатов, но и против всего международного сообщества.

В своем послании с выражением соболезнования президенту Джорджу У. Бушу президент Республики Сейшельские Острова г-н Франс Альберт Рене самым решительным образом осудил террористические нападения, заявив о том, что

«Наша глобальная деревня не может мириться с подобными актами неуважения к ценности человеческой жизни и ставить под угрозу международный мир и стабильность».

Последовавшие за террористическими нападениями военные действия в Афганистане в принципе рассматриваются правительством Сейшельских островов как действия, подпадающие под положения Статьи 51 Устава Организации Объединенных Наций. В своем интервью местным средствам массовой информации министр

совой информации министр иностранных дел охарактеризовал эти военные действия как «самооборону» и выразил пожелание относительно того, чтобы их объектом стали только террористические сети и их четко обозначенные союзники в рамках тщательно разработанного плана действий, чтобы они не затрагивали гражданского населения и избежали любого рода увязки между религиозными верованиями и идеологическими позициями.

Правительство Сейшельских Островов согласное со следующими принципами: терроризм представляет собой угрозу международному миру и безопасности; нет политического или религиозного оправдания такому насилию. Мы решительно осуждаем терроризм во всех его формах и проявлениях.

Далее, в том, что касается событий 11 сентября, Сейшельские Острова признают право правительства Соединенных Штатов на принятие ответных действий в соответствии с руководящими принципами международного права и привлечение виновных к ответственности. Однако наряду с этим необходимо также признать существование коренных причин терроризма, к которым относятся крайняя нищета, отчаяние и несправедливость, и решительно выступать в защиту принятия всеми странами мира согласованных действий и коллективных обязательств в целях искоренения нищеты и преодоления отсталости в области экономического развития. Позиция моего правительства, основанная на вышеуказанных принципах и целях, согласуется с мнением и рекомендациями международного сообщества.

Мы признаем авторитет Организации Объединенных Наций в деле придания глобальной законности всеобщей борьбе с терроризмом. Борьба с терроризмом должна осуществляться на нескольких фронтах. В борьбе с международным терроризмом исключительно важное значение имеет разработка всеобъемлющей и долгосрочной стратегии, включающей военные, политические, дипломатические, юридические и экономические средства.

Сейшельские Острова приветствуют резолюцию 1373 (2001) Совета Безопасности от 28 сентября 2001 года, содержащую ясный перечень шагов и мер, которые все государства-члены Организации Объединенных Наций должны сегодня предпринять в целях предотвращения и искоренения террористической деятельности. Моя страна полностью

привержена выполнению положений этой резолюции, даже несмотря на ограничения, связанные с отсутствием необходимого потенциала и ресурсов.

Сейшельские Острова являются участником шести из 12 конвенций и протоколов Организации Объединенных Наций, касающихся терроризма. Мое правительство предпринимает шаги в целях присоединения к оставшимся шести документам. Кроме того, мы также приняли решение о присоединении к Алжирской конвенции 1999 года Организации африканского единства о предотвращении терроризма и борьбе с ним.

Сейшельские Острова полностью поддерживают проходящие в настоящее время переговоры по разработке всеобъемлющей конвенции по международному терроризму. Мы воздаем должное Генеральному секретарю Аннуну за усилия, направленные на преодоление разногласий и достижение консенсуса. Мы надеемся, что несмотря на сложный и деликатный характер затрагиваемых вопросов, международное сообщество в ближайшее время придет к общей договоренности.

Учитывая необычно высокий уровень мобилизации международных усилий в борьбе с терроризмом и значимость нынешней ситуации мы считаем, что наиболее мощные и влиятельные члены Организации Объединенных Наций, и в частности члены Совета Безопасности, должны продемонстрировать твердую политическую волю и поддержку в отношении урегулирования региональных конфликтов во всех частях земного шара. Прежде всего они должны активизировать усилия в целях достижения прочного мира на Ближнем Востоке. Нельзя недооценивать тот факт, что региональные конфликты зачастую становятся источником терроризма.

Как уже отмечалось ранее, одной из коренных причин терроризма является нищета. Организация Объединенных Наций должна в полной мере воспользоваться имеющимися в ее распоряжении возможностями в целях продвижения вперед своей программы развития. Это, среди прочего, предполагает усилия по снижению уровня нищеты и обеспечению устойчивого развития, поиски способов справедливого распределения благ глобализации и осуществление целей, провозглашенных на Саммите тысячелетия, а также усилия по обеспечению успешного проведения в будущем году Международной конференции по финансированию развития

и Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию.

Поскольку Сейшельские Острова являются малым островным государством, экономика которого зависит главным образом от туризма и связанных с ним отраслей, то совершенно закономерно возникает вопрос о незащищенности нашей страны в случае продолжения нынешней военной кампании в Афганистане. Являясь мирным обществом, живущим в условиях стабильности и социальной гармонии, Сейшельские Острова, выражая моральную поддержку делу международной безопасности, в то же время призывают к проведению диалога, который позволит прислушаться к голосу разума и пробудить чувство жалости по отношению к афганскому народу, в течение тридцати лет живущему в условиях войны, ставшей причиной страданий огромного числа беженцев и перемещенных лиц.

В заключение от имени моей страны хочу подчеркнуть необходимость того, чтобы Организация Объединенных Наций переосмыслила мировой порядок, рассмотрев его не только в свете геополитического баланса, но и в свете новых этических принципов. С международным терроризмом нельзя бороться с помощью наступательных вооружений, обычных или новейших. В среднесрочном и долгосрочном плане обеспечение согласия в отношении общих ценностей принесет человечеству гораздо больше пользы.

С учетом вышесказанного моя страна вновь подтверждает свою приверженность международной коалиции наций, объединившихся в борьбе с международным терроризмом на благо достижения международного мира и безопасности.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово руководителю делегации Тонги Его Превосходительству г-ну Сонатане Туа Таумоепеау Тупоу.

Г-н Тупоу (Тонга) (*говорит по-английски*): Поздравляя г-на Хан Сын Су с избранием на этот высокий пост, я также должен воздать должное его предшественнику на этом посту г-ну Харри Холкери, Финляндия, которому выпала честь в качестве Председателя руководить нашим вступлением в новое тысячелетие. Если Саммит тысячелетия и принятая на нем Декларация тысячелетия стали вехами в председательствовании г-на Холкери, то председательство г-на Хана было отмечено в равной степени впечатляющим событием, а именно,

впечатляющим событием, а именно, присуждением Организации и ее Генеральному секретарю Нобелевской премии мира. Поэтому переизбрание г-на Кофи Аннана на второй срок в качестве Генерального секретаря является наглядным свидетельством не только его личной приверженности, творческого руководства и неуклонной решимости, но также видения и преданности государств-членов нашей Организации.

Хочу воспользоваться данной возможностью для того, чтобы выразить соболезнования делегациям, и в частности делегациям Доминиканской Республики и Соединенных Штатов, которых непосредственно коснулась произошедшая 12 ноября трагедия, оказавшая на их народы столь огромное влияние.

Так же, как и другие государства-члены, Тонга хотела бы воспользоваться данной возможностью для того, чтобы выразить свое сочувствие и соболезнования президенту и народу Соединенных Штатов в связи со страданиями и гибелью людей в результате террористических нападений, совершенных 11 сентября. Тонга выражает решительное осуждение этим террористическим актам, которые не имеют ни морального ни юридического оправдания.

После событий 11 сентября наша Организация сосредоточила свое внимание на борьбе с терроризмом во всех его формах и проявлениях и, что более важно, признала необходимость поисков всеобъемлющего решения этого вопроса. В этой связи Тонга высоко оценивает своевременные и решительные действия, предпринятые Советом Безопасности после событий 11 сентября. Мы полностью поддерживаем работу Контртеррористического комитета и предпринимаемые им санкционированные усилия по борьбе с терроризмом.

Как уже справедливо указывалось, терроризм покушается на основные ценности нашей Организации. Однако парадокс состоит в том, что хотя трагические события 11 сентября явились вызовом чувству гуманизма, именно это чувство гуманизма и одержало победу в этот час тяжелых испытаний. Если лозунгом на Саммите тысячелетия в прошлом году была фраза «мы, народы», то в этом году этот призыв приобрел еще более актуальное значение в наших коллективных усилиях по борьбе с терроризмом.

В качестве своего вклада в эти усилия Тонга предпринимает шаги в целях внимательного изучения и рассмотрения конвенций Организации Объединенных Наций по терроризму, участницей которых она не является. Однако одно лишь присоединение к конвенциям будет недостаточным. Потребуется предпринять конкретные шаги для того, чтобы малые государства, такие как наше, могли принять полное и значимое участие в этих усилиях.

Например, усилия Тонги по развитию, осуществлению и поддержанию мер против терроризма потребуют устойчивой финансовой и экспертной технической помощи на прочной основе сети информационного обмена между соответствующими правоохранительными и авиационными учреждениями. В этом отношении наши усилия по борьбе с терроризмом станут микрокосмом рассмотрения более широкого комплекса вопросов развития.

Поскольку Декларация тысячелетия касается новых обязательств или подтвержденных обязательств в некоторых случаях, Тонга высоко оценивает доклад Генерального секретаря за новаторский подход и подробное описание того, как обеспечить продвижение по пути к осуществлению Декларации.

Мы с нетерпением ожидаем Международной конференции по финансированию развития как новой возможности рассмотреть широкий спектр тематических вопросов, которые имеют особо важное значение для перспектив развития в развивающихся странах. Равновесие, требуемое для формирования консенсуса по этим тематическим вопросам, является не менее важным, чем равновесие между официальной помощью в целях развития и мобилизацией ограниченных внутренних ресурсов.

Хотя недавно разработанная Декларация Конференции на уровне министров государств — членов Всемирной торговой организации (ВТО) в Дохе вселяет оптимизм, Тонга выступает за упрощенную, упорядоченную и оперативную процедуру вступления для малых островных развивающихся государств, подобных нашему, которые желают стать членами ВТО. В этой связи мы поздравляем Китайскую Народную Республику с вступлением в организацию. Нужен более гибкий подход и временные рамки для выполнения обязательств, необходимых для того, чтобы позволить странам, подобным Тонге, принять меры для полного участия в системе

ВТО и выполнения обязательств по соглашениям ВТО при минимизации отрицательного воздействия для своего населения. Такой процесс присоединения может быть достигнут лишь в условиях продолжения технической и финансовой помощи.

Мы также с нетерпением ожидаем Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию как дополнительного шага на пути развития в подтверждение целевых обязательств по устойчивому развитию, которые содержатся в Повестке дня на XXI век, в частности в том, что касается малых островных развивающихся государств. Мы продолжаем призывать международное сообщество к четкой приверженности и осуществлению Барбадосской программы действий. Подготовка Тонги к этому Саммиту, на основе своего национального оценочного доклада, будет включать в себя определение конкретных и приоритетных потребностей в сфере построения потенциала, а также выявление способов того, как лучше воспользоваться финансовой и технической поддержкой.

Хотя Тонга понимает преимущества индекса экономической уязвимости как показателя экономического воздействия, его применение должно распространяться на все малые островные развивающиеся государства и не служить средством проведения искусственных различий между ними. В конце концов, индекс экономической уязвимости является точным отражением реалий на местах в малых островных развивающихся государствах, и, если эти реалии не будут рассмотрены в полной мере, мы будем и впредь опасно балансировать на краю пропасти. Поэтому мы продолжаем поддерживать развитие соответствующего индекса экологической уязвимости, и мы высоко оцениваем работу Южно-тихоокеанской комиссии по прикладным наукам о Земле в этой связи. Мы считаем, что такой индекс точно укажет на факторы уязвимости малых островных развивающихся государств, такие, как стихийные бедствия, повышение уровня моря и изменение климата. Поэтому Тонга приветствует консенсус, достигнутый в Марракеше на седьмой сессии Конференции сторон — участников Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и дальнейшим возможностям прогресса, которые она предоставляет.

Как развивающееся океанское государство мы продолжаем пожинать свою долю плодов, которые приносит нам океан, окружающий нас со всех сто-

рон. Мы особо приветствуем приготовления, призванные сделать эффективной Конвенцию о сохранении запасов далеко мигрирующих рыб и управлении ими в западной и центральной частях Тихого океана. Мы настоятельно призываем рыболовные государства, осуществляющие лов рыбы в нашем регионе и действительно заинтересованные в рыболовном промысле, приложить все усилия для того, чтобы стать участниками Конвенции, которая является ключевым элементом нашей приверженности сохранению и устойчивому управлению этим критически важным ресурсом. Тонга по-прежнему ценит работу и решения одиннадцатой встречи государств — участников Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, Международного органа по морскому дну и Открытого процесса неофициальных консультаций Организации Объединенных Наций по вопросам Мирового океана и морского права — ЮНИКПОЛОС.

Мы продолжаем считать информационные технологии и технологии связи основным направлением деятельности, и мы прилагаем усилия для преодоления разрыва в цифровой технологии, чтобы в полной мере использовать преимущества «цифровой революции». Максимальное приложение таких усилий потребует дополнительных усилий вместе с международным сообществом и Организацией Объединенных Наций. Мы настоятельно призываем и впредь поддерживать Информационную сеть малых островных развивающихся государств — СИДСНЕТ — и усилия по укреплению ее потенциала по поддержке и оказанию помощи малым островным развивающимся государствам.

Тонга приветствует принятие Декларации о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом и учреждение глобального фонда для борьбы с этим бедствием. Мы с нетерпением ожидаем осуществления Декларации и воздаем должное государствам-членам, которые объявили о финансовой поддержке этого фонда.

Мы продолжаем поддерживать усилия в области реформы Совета Безопасности. В этой связи, как было сказано делегацией в ходе прений по вопросу о реформе Совета Безопасности, мы могли бы поддержать любое предложение об увеличении числа постоянных членов: на два — при увеличении числа непостоянных членов на три, или альтернативно, на три — при увеличении числа непостоянных членов на четыре. Сознвая, что вопросы, касающиеся права вето и его

касающиеся права вето и его осуществления при таком расширении членского состава, должны и впредь рассматриваться крайне осторожно, мы настоятельно призываем предпринять шаги по консолидации такого совпадения мнений по областям, где оно имеется; остающиеся же нерешенными вопросы следует сделать предметом диалога и обсуждений.

Наконец, что касается актуальных региональных вопросов в Тихоокеанском регионе, Тонга поддерживает мнения, выраженные в коммюнике Науру, содержащимся в документе A/56/388 Организации Объединенных Наций, итоговом документе ежегодной встречи лидеров Тихоокеанского форума в Науру в августе этого года.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово руководителю делегации Свазиленда г-ну Клиффорду Сибусисо Мамбе.

Г-н Мамба (Свазиленд) (*говорит по-английски*): Для меня честь и удовольствие выступить с заявлением от имени Его Величества короля Мсвати III. Я хотел бы передать всем нашим друзьям и коллегам — членам Организации Объединенных Наций приветствия и теплые поздравления Его Величества, Ее Величества королевы-матери Ндловукази, правительства и всего народа свази.

Королевство Свазиленд тепло поздравляет Председателя с избранием на руководящий пост Генеральной Ассамблеи на этой пятьдесят шестой сессии. Мы уверены в том, что его подтвержденные личные качества и способности руководителя послужат гарантией успеха нашей работы в это время кризиса в мировых делах.

Позвольте мне выразить нашу признательность его предшественнику на этом посту, Его Превосходительству г-ну Харри Холкери, Финляндия, который искусно и мудро руководил работой и обеспечил успешное завершение работы пятьдесят пятой сессии.

Королевство Свазиленд хотело бы также воздать должное Генеральному секретарю г-ну Кофи Аннани за столь эффективное руководство Организацией. Мы будем и впредь полагаться на его прекрасные дипломатические качества и бесспорную приверженность достижению глобального мира, стабильности и равноправного развития. Недавнее

присуждение Нобелевской премии мира, как Генеральному секретарю, так и Организации Объединенных Наций, свидетельствует о его вышеуказанных качествах.

Мы также благодарны за неизменную самоотверженность и напряженную работу сотрудникам Организации Объединенных Наций, чьи усилия все более необходимы в это сложное время. В этой связи мы обращаемся с призывом ко всем государствам-членам поддержать Генерального секретаря и его персонал, выполнив свои финансовые обязательства, с тем чтобы наша Организация располагала достаточными ресурсами для осуществления своей деятельности, масштабы которой становятся все шире.

Мы проводим эти прения по прошествии года после исторической встречи лидеров мира, на которой международное сообщество предприняло попытку пересмотреть общее видение будущего для всех народов и определить новое направление развития. Задачи этого процесса четко определены в Декларации тысячелетия, которая стала итогом Саммита. Сегодня мы имеем возможность и на нас возлагается ответственность за проведение оценки того, насколько далеко мы продвинулись в осуществлении этой миссии, которую мы определили для себя в рамках этой Организации. Мы должны честно признать недостаточно решительную приверженность и деятельность, а также разработать новые практические и реалистические стратегии, которые приведут к достижению прогресса в сферах, требующих неотложного внимания.

Поэтому Королевство Свазиленд считает, что укрепление международного мира и безопасности должно быть одной из главных приоритетных направлений деятельности Организации Объединенных Наций, поскольку не вызывает сомнений то, что наша общая задача повышения уровня жизни наших народов может быть решена лишь в условиях глобальной стабильности и гармоничных отношений между государствами.

Королевство Свазиленд присоединилось к остальным государствам и осудило трагические террористические нападения 11 сентября, на которые необходимо международному сообществу дать адекватный ответ, поскольку подобные нападения направлены на достоинство и гуманизм человека. Эти акты невозможно оправдать никакими обстоятель-

ствами. Королевство Свазиленд отвергает подобные акты и присоединяется к миролюбивым народам всего мира не только в осуждении подобных деяний, но и в призыве к их полному искоренению. В этих целях Королевство Свазиленд сделает все возможное для предотвращения террористических актов и приложит все силы для того, чтобы поддержка и финансирование терроризма не исходило с территории свази. Мы вновь выражаем свое сочувствие семьям и друзьям погибших в этой трагедии и молимся за них.

Будущей международной стабильности угрожает распространение оружия массового уничтожения, а также продолжающееся с неослабной силой распространение стрелкового оружия и легких вооружений. Необходимо в безотлагательном порядке приложить энергичные усилия к ликвидации этого оружия. В этой связи мы приветствуем успешное завершение Конференции Организации Объединенных Наций по содействию вступлению в силу Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, а также Конференции Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах. Мы считаем их итоги своевременными и необходимыми.

Несмотря на то, что многое уже сделано в осуществлении проводимой Генеральным секретарем реформы, следует также признать тот факт, что практически никаких сдвигов не произошло в работе Рабочей группы открытого состава по решению одного из наиболее важных вопросов реформы — перестройке Совета Безопасности. Необходимо приложить более активные усилия к завершению обсуждения этого вопроса, и мы возлагаем большие надежды на руководящую роль Председателя Генеральной Ассамблеи в деле продвижения переговоров к прочному решению. Королевство Свазиленд сохраняет свою приверженность реформе в целях расширения членского состава Совета Безопасности в обеих категориях членов. В этой связи мы по-прежнему поддерживаем позицию африканских государств о предоставлении странам континента двух мест постоянных и трех непостоянных членов.

Королевство Свазиленд считает, что совместно с региональными организациями Организация Объединенных Наций должна сыграть более активную роль в сфере превентивной дипломатии в целях предотвращения потенциально взрывоопасных си-

туаций. Мы нуждаемся в эффективном потенциале раннего предупреждения для предотвращения возникающих конфликтов и налаживания более тесного сотрудничества между Советом Безопасности и Канцелярией Генерального секретаря в наших усилиях по принятию вызовов в области безопасности независимо от того, где они возникают.

По понятным причинам, на современном этапе наша Организация уделяет приоритетное внимание международной безопасности. Кризисные явления в мирном процессе между Израилем и Палестинским органом являются частью общей проблемы и продолжают создавать серьезную угрозу безопасности на Ближнем Востоке и во всем мире. Королевство Свазиленд считает, что единственным путем урегулирования ближневосточной проблемы является мирный диалог и возвращение к духу компромисса и взаимопонимания, которым были отмечены отношения между двумя сторонами в прошлом. Мы высоко оцениваем усилия всех сторон, которые стремятся к установлению прочного и стабильного мира на Ближнем Востоке, и заявляем о нашей поддержке достижения этой цели.

На африканском континенте проблемы в области безопасности продолжают вызывать страдания и создавать препятствия на пути развития наших многомиллионных народов. Хотя невозможно отрицать этот факт, очевидно также и то, что Африка принимает на себя ответственность за нахождение путей урегулирования кризисных ситуаций, оказывающих пагубное воздействие на многие ее государства. Мирным процессам в Бурунди, Демократической Республике Конго, Сьерра-Леоне, Эфиопии и Эритрее, а также Анголе принесло пользу участие наших региональных и субрегиональных организаций, а также самоотверженные усилия африканских мужчин и женщин. Королевство Свазиленд безоговорочно поддерживает эти усилия, и мы присоединяемся к призыву всех африканских государств-членов в адрес Организации Объединенных Наций и отдельных стран продолжать и активизировать свою поддержку, а также перейти от слов к делу.

В области развития во всех африканских странах прослеживаются новые тенденции, которые дают нашим народам надежду на повышение уровня жизни и ликвидацию наследия прошлого. Ряд заключенных всеми африканскими странами исторических соглашений указывает на то, что на конти-

ненте начинается новая эпоха оптимизма, а также формируются новые отношения с остальным международным сообществом. Государства континента больше не намерены терпеть правительства, приходящие к власти неконституционным путем, и мы все заявили о своей вере в то, что транспарентность и подотчетность должны стать главными лозунгами, отражающими эффективное государственное управление, основное внимание в котором уделяется интересам народа.

Мы также считаем, что развитие торговых отношений с остальной частью международного сообщества является источником сил для экономики наших развивающихся стран, способствуя развитию предпринимательской деятельности, привлечению капиталовложений на государственном и местном уровнях и расширению рабочих мест. Поэтому мы выражаем признательность тем странам и торговым союзам, которые признают важность открытия своих рынков для наших товаров и услуг и призываем других последовать этому примеру.

Создание Африканского союза стало сигналом для всего международного сообщества о том, что Африка намерена действовать решительно и подкрепить свои обязательства практическими делами. В Новой африканской инициативе содержится предложение о налаживании партнерства, основанного на поддержке стран континента международным сообществом, которое понимает наши приоритетные задачи в области развития, а Африка, со своей стороны, признает свою ответственность и принимает ее. Мы высоко оцениваем инициативу тех, кто в состоянии помочь Африке преодолеть состояние глубокого разочарования прошлым и перейти к созданию процветающего и безопасного будущего.

Мы стоим на пороге глобального экономического спада, и его воздействие в наибольшей степени ощутят на себе развивающиеся страны. После десятилетия обнадеживающих обещаний о преимуществах глобализации мы открываем для себя горькую правду: мы даже близко не подошли к тому, чтобы воспользоваться преимуществами торговой либерализации. Это должно быть, безусловно, понятно каждому.

Глобализация в своем необузданном развитии может принести экономике малых уязвимых стран больше вреда, чем пользы, если не будут приняты меры по защите их интересов в краткосрочном и

среднесрочном плане. Необходимо принять согласованные основные правила, регулирующие свободу торговли товарами и услугами в целях обеспечения справедливого обмена между неравными партнерами.

Рассматривая неразрывную связь между миром, безопасностью и развитием, Организация Объединенных Наций несет еще большую ответственность и обязана активизировать свои усилия по предоставлению ресурсов на финансирование развития, особенно тем из нас, кто подвергается наибольшей угрозе в этот период экономической неопределенности. Мы считаем, что международное сообщество должно и далее предоставлять ресурсы в целях оказания помощи развивающимся странам в их борьбе с нищетой.

В соответствии с пожеланиями народа Королевство Свазиленд продолжает свое мирное развитие, опираясь на собственные силы. В начале этого года мы завершили конституционную реформу и теперь рекомендации народа должны найти отражение в проекте правового документа, а в следующем году народ свази будет окончательно утверждать его. Этот важный процесс государственного строительства приведет к принятию конституции, которая полностью основана на пожеланиях народа, и мы убеждены в том, что она будет отвечать самым высоким чаяниям многих будущих поколений Королевства.

Снижение уровня нищеты остается одной из приоритетных целей Королевства, и мы продолжаем прилагать напряженные усилия к достижению этой цели посредством комплекса экономических мер, в том числе привлечения инвестиций, расширения торговли и стимулирования предпринимательской деятельности на местном уровне. Мы приступаем к осуществлению перспективной программы в интересах максимального увеличения нашего потенциала в сферах туризма и промышленности, и в этой связи нам потребуется поддержка международных финансовых институтов, а также Программы развития Организации Объединенных Наций.

Несмотря на наши напряженные усилия и на то, что данная ситуация имеет общие черты для всех развивающихся стран, Королевство считает, что достижение прогресса не является простым делом перед лицом серьезных препятствий, причем наиболее серьезным из них, безусловно, является

угроза для нашего будущего в результате критического положения, связанного с эпидемией ВИЧ/СПИДа. Во время специальной сессии Организации Объединенных Наций, посвященной ВИЧ/СПИДу, которая состоялась здесь в июне текущего года, мы четко заявили о масштабах угрожающей нашей стране катастрофы. Безусловно, что распространение ВИЧ среди населения представляет для нас самое серьезное препятствие на пути нашего развития, и мы прилагаем напряженные совместные усилия на национальном уровне, чтобы преодолеть разрушительные последствия этой пандемии.

Однако мы не можем добиться этой цели самостоятельно. Нам необходима существенная поддержка для осуществления нашей стратегии в области просвещения, профилактики, лечения и консультирования. Нам срочно нужны финансовые средства, медикаменты, знания и консультативная помощь. Речь идет о самом выживании нашей нации и мы вновь обращаемся к Организации Объединенных Наций и ко всему международному сообществу с призывом оказать нам помощь в этот крайне сложный момент.

Можно было бы сказать, что начало XXI века отмечено неудачами, обусловленными глобализацией терроризма и реальностью мирового экономического спада, которые вызывают у нас обеспокоенность. В связи с этими тенденциями возрастает ответственность Организации Объединенных Наций за мобилизацию ресурсов и воли граждан мира на благо человечества. Поэтому существует настоятельная необходимость объединить усилия всех народов мира, как предусматривали основатели нашей Организации и в соответствии с принципом универсальности.

Признавая важное значение этого принципа, Королевство Свазиленд вновь поднимает вопрос об участии Китайской Республики на Тайване в деятельности Организации Объединенных Наций и связанных с нею учреждений. От имени 23 миллионов жителей Китайской Республики на Тайване мы требуем признания их права быть представленными в Организации Объединенных Наций. Правительство и народ Китайской Республики на Тайване доказали свою неизменную решимость соблюдать принципы и добиваться целей, провозглашенных во Всеобщей декларации прав человека и в Уставе Организации Объединенных Наций.

Помимо мирного демократического перехода, который имел место в прошлом году, недавнее принятие Китайской Республики на Тайване в члены Всемирной торговой организации свидетельствует о важном вкладе, который Китайская Республика внесла и будет по-прежнему вносить в развитие международной торговли. Китайская Республика на Тайване неоднократно проявляла готовность принимать участие в усилиях, направленных на обеспечение подлинного мира, развития и безопасности во всем мире, и свою решимость направлять свои ресурсы на благо человечества.

Королевство Свазиленд относится к числу тех стран, которые прилагают самые активные усилия по принятию Китайской Республики на Тайване в члены Организации Объединенных Наций. Наша позиция по данному вопросу остается неизменной. Поэтому мы обращаемся с призывом к другим государствам-членам поддержать предложение о создании рабочей группы для детального изучения чрезвычайной международной ситуации, создавшейся в отношении Китайской Республики на Тайване, в целях обеспечения условий для того, чтобы 23 миллиона граждан этой Республики могли вносить существенный вклад в деятельность международного сообщества посредством своего участия в работе Организации Объединенных Наций и связанных с нею учреждений.

На Саммите тысячелетия мы, государства-члены Организации Объединенных Наций, договорились воспользоваться возможностью для того, чтобы положить начало новой эре оптимизма в мире, основанном на принципах равенства, мира и процветания. Эта возможность может вот-вот исчезнуть и нам необходимо удвоить свои усилия и решимость, чтобы выполнить это обязательство. Королевство Свазиленд вновь подтверждает свою приверженность Уставу и целям Организации Объединенных Наций и заверяет другие государства-члены в неизменной поддержке всех мер, которые могут помочь миру обеспечить более счастливое будущее для всех его народов.

Программа работы

Председатель (*говорит по-английски*): В среду, 21 ноября 2001 года, Генеральная Ассамблея на своем утреннем заседании рассмотрит подпункт (d) пункта 16 повестки дня «Выборы для заполнения вакансий во вспомогательных органах и другие на-

значения: выборы Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде» в качестве второго пункта повестки дня.

Заседание закрывается в 13 ч. 00 м.